Европейски парламент
2024-2029

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

2024/0670(COD)

5.5.2025

ИЗМЕНЕНИЯ
50 - 248

Проект на доклад
Хуан Фернандо Лопес Агилар
(PE770.059v01-00)

Създаване на приложение за електронно подаване на данни за пътуванията („цифрово приложение на ЕС за пътуване“) и изменение на регламенти (ЕС) 2016/399 и (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета и на Регламент (ЕО) № 2252/2004 на Съвета по отношение на използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване

Предложение за регламент
(COM(2024)0670 – 2024/0670(COD))

Изменение 50
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) Извършването на ефективни и ефикасни гранични проверки по външните граници допринася за правилното функциониране на пространството без граничен контрол на вътрешните граници („Шенгенското пространство“) и за вътрешната сигурност на Съюза. Включването в документите за пътуване, издавани от държавите членки, на носител на запаметена информация (чип) с портретна снимка на притежателя с Регламент (ЕО) № 2252/2004 на Съвета[1]и Регламент (ЕС) 2019/1157[2]и влизането в сила на Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета[3]допринесоха значително за високи стандарти за сигурност и стабилно управление на външните граници. Граничните проверки***,*** извършвани в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета[4]***, служат за надеждно идентифициране на пътуващите, предотвратяване на заплахи за вътрешната сигурност, обществения ред, общественото здраве и международните отношения на държавите членки, както и за борба с незаконната миграция при зачитане на основните права***.	(1) Извършването на ефективни и ефикасни гранични проверки по външните граници допринася за правилното функциониране на пространството без граничен контрол на вътрешните граници („Шенгенското пространство“) и за вътрешната сигурност на Съюза. Включването в документите за пътуване, издавани от държавите членки, на носител на запаметена информация (чип) с портретна снимка на притежателя с Регламент (ЕО) № 2252/2004 на Съвета[1] и Регламент (ЕС) 2019/1157[2] и влизането в сила на Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета[3] допринесоха значително за високи стандарти за сигурност и стабилно управление на външните граници. Граничните проверки ***следва да бъдат*** извършвани в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета[4].
[1] Регламент (ЕО) 2252/2004 на Съвета от 13 декември 2004 г. относно стандартите за отличителните знаци за сигурност и биометричните данни в паспортите и документите за пътуване, издавани от държавите членки (ОВ L 385, 29.12.2004 г., стр. ***1)***.	[1] Регламент (ЕО) 2252/2004 на Съвета от 13 декември 2004 г. относно стандартите за отличителните знаци за сигурност и биометричните данни в паспортите и документите за пътуване, издавани от държавите членки (ОВ L 385, 29.12.2004 г., стр. ***1)***.
[2] Регламент (ЕС) 2019/1157 на	[2] Регламент (ЕС) 2019/1157 на

Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. относно повишаване на сигурността на личните карти на гражданите на Съюза и на документите за пребиваване, издавани на гражданите на Съюза и на членовете на техните семейства, които упражняват правото си на свободно движение (ОВ L 188, 12.7.2019 г., стр. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 105, 13.4.2006 г., стр. ***1)***.

[4] Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. ***1)***.

Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. относно повишаване на сигурността на личните карти на гражданите на Съюза и на документите за пребиваване, издавани на гражданите на Съюза и на членовете на техните семейства, които упражняват правото си на свободно движение (ОВ L 188, 12.7.2019 г., стр. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 105, 13.4.2006 г., стр. ***1)***.

[4] Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. ***1)***.

Or. en

Изменение 51
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) Извършването на ефективни и ефикасни гранични проверки по външните граници допринася за правилното функциониране на пространството без граничен контрол на вътрешните граници („Шенгенското пространство“) и за вътрешната сигурност на Съюза. Включването в документите за пътуване, издавани от държавите членки, на носител на запаметена информация (чип) с портретна снимка на притежателя с Регламент (ЕО) № 2252/2004 на	(1) Извършването на ефективни и ефикасни гранични проверки по външните граници допринася за правилното функциониране на пространството без граничен контрол на вътрешните граници („Шенгенското пространство“) и за вътрешната сигурност на Съюза. Включването в документите за пътуване, издавани от държавите членки, на носител на запаметена информация (чип) с портретна снимка на притежателя с Регламент (ЕО) № 2252/2004 на

Съвета[1]и Регламент (ЕС) 2019/1157[2]и влизането в сила на Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета[3]допринесоха значително за високи стандарти за сигурност и стабилно управление на външните граници. Граничните проверки, извършвани в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета[4], служат за надеждно идентифициране на пътуващите, предотвратяване на заплахи за вътрешната сигурност, обществения ред, общественото здраве ***и международните отношения на държавите членки, както и за борба с незаконната миграция при зачитане на основните права***.

Съвета[1] и Регламент (ЕС) 2019/1157[2] и влизането в сила на Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета[3] допринесоха значително за високи стандарти за сигурност и стабилно управление на външните граници. Граничните проверки, извършвани в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета[4] , служат за надеждно идентифициране на пътуващите, предотвратяване на заплахи за вътрешната сигурност, обществения ред, общественото здраве.

---

[1] Регламент (ЕО) 2252/2004 на Съвета от 13 декември 2004 г. относно стандартите за отличителните знаци за сигурност и биометричните данни в паспортите и документите за пътуване, издавани от държавите членки (ОВ L 385, 29.12.2004 г., стр. ***1)***.

[2] Регламент (ЕС) 2019/1157 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. относно повишаване на сигурността на личните карти на гражданите на Съюза и на документите за пребиваване, издавани на гражданите на Съюза и на членовете на техните семейства, които упражняват правото си на свободно движение (ОВ L 188, 12.7.2019 г., стр. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 105, 13.4.2006 г., стр. ***1)***.

[4] Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през

[1] Регламент (ЕО) 2252/2004 на Съвета от 13 декември 2004 г. относно стандартите за отличителните знаци за сигурност и биометричните данни в паспортите и документите за пътуване, издавани от държавите членки (ОВ L 385, 29.12.2004 г., стр. ***1)***.

[2] Регламент (ЕС) 2019/1157 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. относно повишаване на сигурността на личните карти на гражданите на Съюза и на документите за пребиваване, издавани на гражданите на Съюза и на членовете на техните семейства, които упражняват правото си на свободно движение (ОВ L 188, 12.7.2019 г., стр. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 105, 13.4.2006 г., стр. ***1)***.

[4] Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през

границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. ***1)***.	границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. ***1)***.
	Or. en

Изменение 52
Кшищоф Брейза, Оливер Шенк

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) Извършването на ефективни и ефикасни гранични проверки по външните граници допринася за правилното функциониране на пространството без граничен контрол на вътрешните граници („Шенгенското пространство“) и за вътрешната сигурност на Съюза. Включването в документите за пътуване, издавани от държавите членки, на носител на запаметена информация (чип) с портретна снимка на притежателя с Регламент (ЕО) № 2252/2004 на Съвета[1]и Регламент (ЕС) 2019/1157[2]и влизането в сила на Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета[3]допринесоха значително за високи стандарти за сигурност и стабилно управление на външните граници. Граничните проверки, извършвани в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета[4], служат за надеждно идентифициране на пътуващите, предотвратяване на заплахи за вътрешната сигурност, обществения ред, общественото здраве и международните отношения на държавите членки, както и за борба с незаконната миграция при зачитане на основните права.	(1) Извършването на ефективни и ефикасни гранични проверки по външните граници допринася за правилното функциониране на пространството без граничен контрол на вътрешните граници („Шенгенското пространство“) и за вътрешната сигурност на Съюза. Включването в документите за пътуване, издавани от държавите членки, на носител на запаметена информация (чип) с портретна снимка на притежателя с Регламент (ЕО) № 2252/2004 на Съвета[1] и Регламент (ЕС) 2019/1157[2] и влизането в сила на Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета[3] допринесоха значително за високи стандарти за сигурност и стабилно управление на външните граници. Граничните проверки, извършвани в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета[4] , служат за надеждно идентифициране на пътуващите, предотвратяване на заплахи за вътрешната сигурност, обществения ред, общественото здраве и международните отношения на държавите членки, както и за ***контролиране и*** борба с незаконната ***и инструментализирана*** миграция при зачитане на основните права.
[1] Регламент (ЕО) 2252/2004 на Съвета от	[1] Регламент (ЕО) 2252/2004 на Съвета от

13 декември 2004 г. относно стандартите за отличителните знаци за сигурност и биометричните данни в паспортите и документите за пътуване, издавани от държавите членки (ОВ L 385, 29.12.2004 г., стр. ***1)***.

[2] Регламент (ЕС) 2019/1157 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. относно повишаване на сигурността на личните карти на гражданите на Съюза и на документите за пребиваване, издавани на гражданите на Съюза и на членовете на техните семейства, които упражняват правото си на свободно движение (ОВ L 188, 12.7.2019 г., стр. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 105, 13.4.2006 г., стр. ***1)***.

[4] Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. ***1)***.

13 декември 2004 г. относно стандартите за отличителните знаци за сигурност и биометричните данни в паспортите и документите за пътуване, издавани от държавите членки (ОВ L 385, 29.12.2004 г., стр. ***1)***.

[2] Регламент (ЕС) 2019/1157 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. относно повишаване на сигурността на личните карти на гражданите на Съюза и на документите за пребиваване, издавани на гражданите на Съюза и на членовете на техните семейства, които упражняват правото си на свободно движение (ОВ L 188, 12.7.2019 г., стр. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 105, 13.4.2006 г., стр. ***1)***.

[4] Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. ***1)***.

Or. en

Изменение 53
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) Извършването на ефективни и ефикасни гранични проверки по външните граници допринася за правилното функциониране на пространството без граничен контрол на вътрешните граници („Шенгенското	(1) Извършването на ефективни и ефикасни гранични проверки по външните граници допринася за правилното функциониране на пространството без граничен контрол на вътрешните граници („Шенгенското

пространство“) и за вътрешната сигурност на Съюза. Включването в документите за пътуване, издавани от държавите членки, на носител на запаметена информация (чип) с портретна снимка на притежателя с Регламент (ЕО) № 2252/2004 на Съвета[1]и Регламент (ЕС) 2019/1157[2]и влизането в сила на Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета[3]допринесоха значително за високи стандарти за сигурност и стабилно управление на външните граници. Граничните проверки, извършвани в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета[4], служат за надеждно идентифициране на пътуващите, предотвратяване на заплахи за вътрешната сигурност, обществения ред, общественото здраве и международните отношения на държавите членки, както и за борба с незаконната миграция ***при зачитане на основните права***.

пространство“) и за вътрешната сигурност на Съюза. Включването в документите за пътуване, издавани от държавите членки, на носител на запаметена информация (чип) с портретна снимка на притежателя с Регламент (ЕО) № 2252/2004 на Съвета[1] и Регламент (ЕС) 2019/1157[2] и влизането в сила на Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета[3] допринесоха значително за високи стандарти за сигурност и стабилно управление на външните граници. Граничните проверки, извършвани в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета[4], служат за надеждно идентифициране на пътуващите, предотвратяване на заплахи за вътрешната сигурност, обществения ред, общественото здраве и международните отношения на държавите членки, както и за борба с незаконната миграция.

---

[1] Регламент (ЕО) 2252/2004 на Съвета от 13 декември 2004 г. относно стандартите за отличителните знаци за сигурност и биометричните данни в паспортите и документите за пътуване, издавани от държавите членки (ОВ L 385, 29.12.2004 г., стр. ***1)***.

[2] Регламент (ЕС) 2019/1157 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. относно повишаване на сигурността на личните карти на гражданите на Съюза и на документите за пребиваване, издавани на гражданите на Съюза и на членовете на техните семейства, които упражняват правото си на свободно движение (ОВ L 188, 12.7.2019 г., стр. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение

[1] Регламент (ЕО) 2252/2004 на Съвета от 13 декември 2004 г. относно стандартите за отличителните знаци за сигурност и биометричните данни в паспортите и документите за пътуване, издавани от държавите членки (ОВ L 385, 29.12.2004 г., стр. ***1)***.

[2] Регламент (ЕС) 2019/1157 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. относно повишаване на сигурността на личните карти на гражданите на Съюза и на документите за пребиваване, издавани на гражданите на Съюза и на членовете на техните семейства, които упражняват правото си на свободно движение (ОВ L 188, 12.7.2019 г., стр. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение

на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 105, 13.4.2006 г., стр. ***1)***.

[4] Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. 1).

на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 105, 13.4.2006 г., стр. ***1)***.

[4] Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. 1).

Or. fi

Изменение 54
Емил Радев

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) Извършването на ефективни и ефикасни гранични проверки по външните граници допринася за правилното функциониране на пространството без граничен контрол на вътрешните граници („Шенгенското пространство“) и за вътрешната сигурност на Съюза. Включването в документите за пътуване, издавани от държавите членки, на носител на запаметена информация (чип) с портретна снимка на притежателя с Регламент (ЕО) № 2252/2004 на Съвета[1] и Регламент (ЕС) 2019/1157[2] и влизането в сила на Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета[3] допринесоха значително за високи стандарти за сигурност и стабилно управление на външните граници. Граничните проверки, извършвани в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета[4] , служат за надеждно идентифициране на пътуващите, предотвратяване на заплахи за вътрешната сигурност, обществения ред, общественото здраве	(1) Извършването на ефективни и ефикасни гранични проверки по външните граници допринася за правилното функциониране на пространството без граничен контрол на вътрешните граници („Шенгенското пространство“) и за вътрешната сигурност на Съюза. Включването в документите за пътуване, издавани от държавите членки, на носител на запаметена информация (чип) с портретна снимка на притежателя с Регламент (ЕО) № 2252/2004 на Съвета[1] и Регламент (ЕС) 2019/1157[2] и влизането в сила на Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета[3] допринесоха значително за високи стандарти за сигурност и стабилно управление на външните граници. Граничните проверки, извършвани в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета[4] , служат за надеждно ***и сигурно*** идентифициране на пътуващите, предотвратяване на заплахи за вътрешната сигурност, обществения ред, общественото здраве

и международните отношения на държавите членки, както и за борба с незаконната миграция при зачитане на основните права.

и международните отношения на държавите членки, както и за борба с незаконната миграция при зачитане на основните права.

[1] Регламент (ЕО) 2252/2004 на Съвета от 13 декември 2004 г. относно стандартите за отличителните знаци за сигурност и биометричните данни в паспортите и документите за пътуване, издавани от държавите членки (ОВ L 385, 29.12.2004 г., стр. 1).

[2] Регламент (ЕС) 2019/1157 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. относно повишаване на сигурността на личните карти на гражданите на Съюза и на документите за пребиваване, издавани на гражданите на Съюза и на членовете на техните семейства, които упражняват правото си на свободно движение (ОВ L 188, 12.7.2019 г., стр. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 105, 13.4.2006 г., стр. 1).

[4] Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. 1).

[1] Регламент (ЕО) 2252/2004 на Съвета от 13 декември 2004 г. относно стандартите за отличителните знаци за сигурност и биометричните данни в паспортите и документите за пътуване, издавани от държавите членки (ОВ L 385, 29.12.2004 г., стр. 1).

[2] Регламент (ЕС) 2019/1157 на Европейския парламент и на Съвета от 20 юни 2019 г. относно повишаване на сигурността на личните карти на гражданите на Съюза и на документите за пребиваване, издавани на гражданите на Съюза и на членовете на техните семейства, които упражняват правото си на свободно движение (ОВ L 188, 12.7.2019 г., стр. 67, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1157/oj).

[3] Регламент (ЕО) № 562/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 15 март 2006 г. за създаване на Кодекс на Общността за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 105, 13.4.2006 г., стр. 1).

[4] Регламент (ЕС) 2016/399 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно Кодекс на Съюза за режима на движение на лица през границите (Кодекс на шенгенските граници) (ОВ L 77, 23.3.2016 г., стр. 1).

Or. bg

Изменение 55
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) ***Като се има предвид, че понастоящем се разчита на физически документи за пътуване и физически взаимодействия за проверката на документите за пътуване и извършването на гранични проверки, граничните органи на държавите членки не са в състояние да проверяват от разстояние автентичността и целостта на документите за пътуване и да извършват съответните проверки в базите данни, преди пътуващите да пристигнат на физическия граничен контролно-пропускателен пункт, с изключение на пътниците във въздушния транспорт, за които е била предадена и обработена предварителна пътническа информация.*** С оглед на увеличаващия се пътникопоток през външните граници на Шенгенското пространство, както и на влизането в действие на Системата за влизане/излизане, създадена с Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета[5], която ще изисква от гражданите на трети държави, за които се прилага, да предоставят допълнителни данни като част от граничните проверки, ***от съществено значение е*** да се даде възможност на граничните органи да използват сигурни технически решения за извършване на съответните проверки***, преди пътниците да пристигнат*** на граничните контролно-пропускателни пунктове.	(2) С оглед на увеличаващия се пътникопоток през външните граници на Шенгенското пространство, както и на влизането в действие на Системата за влизане/излизане, създадена с Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета[5], която ще изисква от гражданите на трети държави, за които се прилага, да предоставят допълнителни данни като част от граничните проверки, ***е уместно*** да се даде възможност на граничните органи да използват сигурни технически решения за извършване на съответните проверки на граничните контролно-пропускателни пунктове.
[5] Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2017 г. за създаване на Система за влизане/излизане (СВИ) с цел регистриране на данните относно влизането и излизането и данните относно отказа за влизане на граждани на трети държави, преминаващи външните граници на държавите	[5] Регламент (ЕС) 2017/2226 на Европейския парламент и на Съвета от 30 ноември 2017 г. за създаване на Система за влизане/излизане (СВИ) с цел регистриране на данните относно влизането и излизането и данните относно отказа за влизане на граждани на трети държави, преминаващи външните граници на държавите

членки, за определяне на условията за достъп до СВИ за целите на правоприлагането и за изменение на Конвенцията за прилагане на Шенгенското споразумение и на регламенти (ЕО) № 767/2008 и (ЕС) № 1077/2011 (ОВ L 327, 9.12.2017 г., стр. 20, ELI…)**.**

членки, за определяне на условията за достъп до СВИ за целите на правоприлагането и за изменение на Конвенцията за прилагане на Шенгенското споразумение и на регламенти (ЕО) № 767/2008 и (ЕС) № 1077/2011 (ОВ L 327, 9.12.2017 г., стр. 20, ELI…)

Or. en

Изменение 56
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Съществуващата правна рамка относно документите за пътуване и граничните проверки, състояща се по-специално от регламенти (ЕО) № 2252/2004, (ЕС) XXXX/XXXX[6][COM (2024) 316 final] и (ЕС) 2016/399, не позволява използването на данни, съдържащи се в носителя на запаметена информация на документи за пътуване, за целите на извършването на ***такива*** предварителни гранични проверки ***и получаването от страна на пътниците на предварително разрешение*** или използването на тези данни за други цели. ***След последните развития на международно равнище, а именно в контекста на работата по стандартизация, извършвана от Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО), и по отношение на възможностите и надеждността на лицевото разпознаване, тази технология е на разположение и отговаря на призивите за улесняване на трансграничното пътуване, като същевременно се гарантират високи равнища на сигурност при пълно зачитане на основните права,***	(3) Съществуващата правна рамка относно документите за пътуване и граничните проверки, състояща се по-специално от регламенти (ЕО) № 2252/2004, (ЕС) XXXX/XXXX[6] [COM (2024) 316 final] и (ЕС) 2016/399, не позволява използването на данни, съдържащи се в носителя на запаметена информация на документи за пътуване, за целите на извършването на предварителни гранични проверки или използването на тези данни за други цели.

включително правото на неприкосновеност на личния живот и защита на личните данни.

[6] Регламент (ЕС) XXXX/XXXX на Съвета от XXX г. относно повишаване на сигурността на личните карти на гражданите на Съюза и на документите за пребиваване, издавани на гражданите на Съюза и на членовете на техните семейства, които упражняват правото си на свободно движение (ОВ LXX, XXX, стр. X, ELI XXX)***.***

[6] Регламент (ЕС) XXXX/XXXX на Съвета от XXX г. относно повишаване на сигурността на личните карти на гражданите на Съюза и на документите за пребиваване, издавани на гражданите на Съюза и на членовете на техните семейства, които упражняват правото си на свободно движение (ОВ LXX, XXX, стр. X, ELI XXX)

Or. en

Изменение 57
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Съществуващата правна рамка относно документите за пътуване и граничните проверки, състояща се по-специално от регламенти (ЕО) № 2252/2004, (ЕС) XXXX/XXXX[6][COM (2024) 316 final] и (ЕС) 2016/399, не позволява използването на данни, съдържащи се в носителя на запаметена информация на документи за пътуване, за целите на извършването на такива предварителни гранични проверки и получаването от страна на пътниците на предварително разрешение или използването на тези данни за други цели. След последните развития на международно равнище, а именно в контекста на работата по стандартизация, извършвана от Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО)***, и по отношение на възможностите и надеждността на лицевото разпознаване***, тази технология е на	(3) Съществуващата правна рамка относно документите за пътуване и граничните проверки, състояща се по-специално от регламенти (ЕО) № 2252/2004, (ЕС) XXXX/XXXX[6] [COM (2024) 316 final] и (ЕС) 2016/399, не позволява използването на данни, съдържащи се в носителя на запаметена информация на документи за пътуване, за целите на извършването на такива предварителни гранични проверки и получаването от страна на пътниците на предварително разрешение или използването на тези данни за други цели. След последните развития на международно равнище, а именно в контекста на работата по стандартизация, извършвана от Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО), тази технология е на разположение и отговаря на призивите за улесняване на трансграничното пътуване, като

разположение и отговаря на призивите за улесняване на трансграничното пътуване, като същевременно се гарантират високи равнища на сигурност при пълно зачитане на основните права, включително правото на неприкосновеност на личния живот и защита на личните данни.

[6] Регламент (ЕС) XXXX/XXXX на Съвета от XXX г. относно повишаване на сигурността на личните карти на гражданите на Съюза и на документите за пребиваване, издавани на гражданите на Съюза и на членовете на техните семейства, които упражняват правото си на свободно движение (ОВ LXX, XXX, стр. X, ELI XXX).

Or. en

Изменение 58
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) ***Поради това съществуващата правна рамка следва да бъде актуализирана, за да се гарантира, че*** както пътуващите, така и граничните органи могат да се възползват от по-ефикасни ***и ефективни*** гранични проверки, като се използват така наречените цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, т.е. цифрово представяне на самоличността на лицето, което се извлича от информацията, съхранявана на носителя (чипа) на документа за пътуване (т.е. европейски паспорт или лична карта), и което може да бъде валидирано, което в крайна сметка води до по-кратки срокове за чакане и обработване на данните на граничните контролно-	(4) Както пътуващите, така и граничните органи могат да се възползват от по-ефикасни гранични проверки, като се използват така наречените цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, т.е. цифрово представяне на самоличността на лицето, което се извлича от информацията, съхранявана на носителя (чипа) на документа за пътуване (т.е. европейски паспорт или лична карта), и което може да бъде валидирано, което в крайна сметка води до по-кратки срокове за чакане и обработване на данните на граничните контролно-пропускателни пунктове.

пропускателни пунктове ***и подобряване на способността на органите да проверяват предварително пътниците, да планират и управляват ресурсите и да се съсредоточат върху пътниците, които представляват по-висок риск***.

Or. en

Изменение 59
Ян-Кристоф Йотен, Софи Вилмес, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Поради това съществуващата правна рамка следва да бъде актуализирана, за да се гарантира, че както пътуващите, така и граничните органи могат да се възползват от по-ефикасни и ефективни гранични проверки, като се използват така наречените цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, т.е. цифрово представяне на самоличността на лицето, което се извлича от информацията, съхранявана на ***носителя (чипа)*** на документа за пътуване (т.е. европейски паспорт или лична карта), и което може да бъде валидирано, което в крайна сметка води до по-кратки срокове за чакане и обработване на данните на граничните контролно-пропускателни пунктове и подобряване на способността на органите да проверяват предварително пътниците, да планират и управляват ресурсите ***и да се съсредоточат върху пътниците***, които ***представляват по-висок риск***.	(4) Поради това съществуващата правна рамка следва да бъде актуализирана, за да се гарантира, че както пътуващите, така и граничните органи могат да се възползват от по-ефикасни и ефективни гранични проверки, като се използват така наречените цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, т.е. цифрово представяне на самоличността на лицето, което се извлича от информацията, съхранявана на ***чипа*** на документа за пътуване (т.е. европейски паспорт или лична карта), и което може да бъде валидирано, което в крайна сметка води до по-кратки срокове за чакане и обработване на данните на граничните контролно-пропускателни пунктове и подобряване на способността на органите да проверяват предварително пътниците, да планират и управляват ресурсите ***по-ефективно с цел по-обхватна оценка в случаи***, ***при*** които ***се наблюдават нередовности или се изисква допълнително валидиране***.

Or. en

Изменение 60
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Поради това съществуващата правна рамка следва да бъде актуализирана, за да се гарантира, че както пътуващите, така и граничните органи могат да се възползват от по-ефикасни и ефективни гранични проверки, като се използват така наречените цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, т.е. цифрово представяне на самоличността на лицето, което се извлича от информацията, съхранявана на носителя (чипа) на документа за пътуване (т.е. европейски паспорт или лична карта), и което може да бъде валидирано***, което*** в крайна сметка води до по-кратки срокове за чакане и обработване на данните на граничните контролно-пропускателни пунктове и подобряване на способността на органите да проверяват предварително пътниците, да планират и управляват ресурсите и да се съсредоточат върху пътниците, които представляват по-висок риск.	(4) Поради това съществуващата правна рамка следва да бъде актуализирана, за да се гарантира, че както пътуващите, така и граничните органи могат да се възползват от по-ефикасни и ефективни гранични проверки, като се използват така наречените цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, т.е. цифрово представяне на самоличността на лицето, което се извлича от информацията, съхранявана на носителя (чипа) на документа за пътуване (т.е. европейски паспорт или лична карта), и което може да бъде ***надеждно и напълно*** валидирано***. Това*** в крайна сметка води до по-кратки срокове за чакане и обработване на данните на граничните контролно-пропускателни пунктове и подобряване на способността на органите да проверяват предварително пътниците, да планират и управляват ресурсите и да се съсредоточат върху пътниците, които представляват по-висок риск.

Or. fi

Изменение 61
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Поради това съществуващата правна рамка следва да бъде актуализирана, за да се гарантира, че както пътуващите, така и граничните	(4) Поради това съществуващата правна рамка следва да бъде актуализирана, за да се гарантира, че както пътуващите, така и граничните

органи могат да се възползват от по-ефикасни ***и ефективни*** гранични проверки, като се използват така наречените цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, т.е. цифрово представяне на самоличността на лицето, което се извлича от информацията, съхранявана на носителя (чипа) на документа за пътуване (т.е. европейски паспорт или лична карта), и което може да бъде валидирано, което в крайна сметка води до по-кратки срокове за чакане и обработване на данните на граничните контролно-пропускателни пунктове и подобряване на способността на органите да проверяват предварително пътниците, да планират и управляват ресурсите и да се съсредоточат върху пътниците, които представляват по-висок риск.

органи могат да се възползват от по-ефикасни гранични проверки, като се използват така наречените цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, т.е. цифрово представяне на самоличността на лицето, което се извлича от информацията, съхранявана на носителя (чипа) на документа за пътуване (т.е. европейски паспорт или лична карта), и което може да бъде валидирано, което в крайна сметка води до по-кратки срокове за чакане и обработване на данните на граничните контролно-пропускателни пунктове и подобряване на способността на органите да проверяват предварително пътниците, да планират и управляват ресурсите и да се съсредоточат върху пътниците, които представляват по-висок риск.

Or. en

Изменение 62
Кшищоф Брейза, Оливер Шенк

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) За да постигне целите си, настоящият регламент следва да обхваща лицата, които се ползват с право на свободно движение съгласно правото на Съюза, както и гражданите на трети държави.	(5) За да постигне целите си, настоящият регламент следва да обхваща лицата, които се ползват с право на свободно движение съгласно правото на Съюза, както и гражданите на трети държави. ***Всяко ограничение на възрастта следва да бъде установено съгласно националното право. За да се постигне всеобщо използване на този инструмент, държавите членки следва все пак да се стремят да хармонизират тази възрастова граница.***

Or. en

Изменение 63
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) За да постигне целите си, настоящият регламент следва да обхваща лицата, които се ползват с право на свободно движение съгласно правото на Съюза***, както и гражданите*** на трети държави.	(5) За да постигне целите си, настоящият регламент следва да обхваща лицата, които се ползват с право на свободно движение съгласно правото на Съюза***. Регламентът следва да обхваща само граждани*** на трети държави***, ако равнището на сигурност на техните документи за пътуване съответства поне на равнището на сигурност на документите, издадени от държавите – членки на Съюза***.

Or. fi

Изменение 64
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 5 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5а) Биометричните данни по своето естество са особено чувствителни от гледна точка на основните права и свободи и на тях се полага специална защита, тъй като контекстът на тяхното обработване би могъл да създаде значителни рискове за основните права и свободи. Редно е да се предвиди специална защита на личните данни на децата, тъй като те не познават достатъчно добре съответните рискове, последици и гаранции, нито правата си, свързани с обработването на лични данни, както са посочени в Регламент 2016/679.

Or. en

Изменение 65
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) В интерес на постигането на единен подход на равнището на Съюза и извличането на максимални ползи от улесняването на пътуванията и икономиите от мащаба следва да се създаде общо техническо решение за подаването на електронни данни за пътуванията, вместо да се разработва собствено подобно решение от всяка държава членка поотделно. Това приложение за електронно подаване на данни за пътуване („цифровото приложение на ЕС за пътуване“) следва да се състои от лесно за ползване мобилно приложение, бекенд услуга за валидиране, която може да проверява автентичността и целостта на документите за пътуване и да съпоставя портретната снимка на ползвателя с изображението, съхранено в чипа на документа за пътуване, и технически компонент за защитено предаване на данни за пътуване от приложението до получаващия орган („маршрутизатор на данните от пътуващите лица “). В дългосрочен план цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да бъде разработено с нови функции с оглед на създаването на всеобхватно приложение за обслужване на едно гише на равнището на Съюза в подкрепа на управлението на външните граници.	(6) В интерес на постигането на единен подход на равнището на Съюза и извличането на максимални ползи от улесняването на пътуванията и икономиите от мащаба следва да се създаде общо техническо решение за подаването на електронни данни за пътуванията, вместо да се разработва собствено подобно решение от всяка държава членка поотделно. Това приложение за електронно подаване на данни за пътуване („цифровото приложение на ЕС за пътуване“) следва да се състои от лесно за ползване мобилно приложение, бекенд услуга за валидиране, която може да проверява автентичността и целостта на документите за пътуване и да съпоставя портретната снимка на ползвателя с изображението, съхранено в чипа на документа за пътуване, и технически компонент за защитено предаване на данни за пътуване от приложението до получаващия орган („маршрутизатор на данните от пътуващите лица “). В дългосрочен план цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да бъде разработено с нови функции с оглед на създаването на всеобхватно приложение за обслужване на едно гише на равнището на Съюза в подкрепа на управлението на външните граници. ***Целта на приложението е главно да се подобри управлението на външните граници и то не следва да включва функции, които биха могли да доведат до понижаване на стандартите за граничен контрол или създаване на контролиращо общество.***

Or. fi

Изменение 66
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) В интерес на постигането на единен подход на равнището на Съюза и извличането на максимални ползи от улесняването на пътуванията и икономиите от мащаба следва да се създаде общо техническо решение за подаването на електронни данни за пътуванията, вместо да се разработва собствено подобно решение от всяка държава членка поотделно. Това приложение за електронно подаване на данни за пътуване („цифровото приложение на ЕС за пътуване“) следва да се състои от лесно за ползване мобилно приложение, бекенд услуга за валидиране, която може да проверява автентичността и целостта на документите за пътуване и да съпоставя портретната снимка на ползвателя с изображението, съхранено в чипа на документа за пътуване, и технически компонент за защитено предаване на данни за пътуване от приложението до получаващия орган („маршрутизатор на данните от пътуващите лица “). ***В дългосрочен план цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да бъде разработено с нови функции с оглед на създаването на всеобхватно приложение за обслужване на едно гише на равнището на Съюза в подкрепа на управлението на външните граници.***	(6) В интерес на постигането на единен подход на равнището на Съюза и извличането на максимални ползи от улесняването на пътуванията и икономиите от мащаба следва да се създаде общо техническо решение за подаването на електронни данни за пътуванията, вместо да се разработва собствено подобно решение от всяка държава членка поотделно. Това приложение за електронно подаване на данни за пътуване („цифровото приложение на ЕС за пътуване“) следва да се състои от лесно за ползване мобилно приложение, бекенд услуга за валидиране, която може да проверява автентичността и целостта на документите за пътуване и да съпоставя портретната снимка на ползвателя с изображението, съхранено в чипа на документа за пътуване, и технически компонент за защитено предаване на данни за пътуване от приложението до получаващия орган („маршрутизатор на данните от пътуващите лица “).

Or. en

Изменение 67
Марике Елерс, Александър Варо, Ярослав Бжох, Антонио Танжер Корея, Никола Бартушек, Хорхе Бусаде Виялба, Сузана Чекарди, Афродити Латинопулу
от името на групата PfE

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) В интерес на постигането на единен подход на равнището на Съюза и извличането на максимални ползи от улесняването на пътуванията и икономиите от мащаба следва да се създаде общо техническо решение за подаването на електронни данни за пътуванията, вместо да се разработва собствено подобно решение от всяка държава членка поотделно. Това приложение за електронно подаване на данни за пътуване („цифровото приложение на ЕС за пътуване“) следва да се състои от лесно за ползване мобилно приложение, бекенд услуга за валидиране, която може да проверява автентичността и целостта на документите за пътуване и да съпоставя портретната снимка на ползвателя с изображението, съхранено в чипа на документа за пътуване, и технически компонент за защитено предаване на данни за пътуване от приложението до получаващия орган („маршрутизатор на данните от пътуващите лица “). ***В дългосрочен план цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да бъде разработено с нови функции с оглед на създаването на всеобхватно приложение за обслужване на едно гише на равнището на Съюза в подкрепа на управлението на външните граници.***	(6) В интерес на постигането на единен подход на равнището на Съюза и извличането на максимални ползи от улесняването на пътуванията и икономиите от мащаба следва да се създаде общо техническо решение за подаването на електронни данни за пътуванията, вместо да се разработва собствено подобно решение от всяка държава членка поотделно. Това приложение за електронно подаване на данни за пътуване („цифровото приложение на ЕС за пътуване“) следва да се състои от лесно за ползване ***и съобразено с неприкосновеността на личния живот*** мобилно приложение, бекенд услуга за валидиране, която може да проверява автентичността и целостта на документите за пътуване и да съпоставя портретната снимка на ползвателя с изображението, съхранено в чипа на документа за пътуване, и технически компонент за защитено предаване на данни за пътуване от приложението до получаващия орган („маршрутизатор на данните от пътуващите лица “).

Or. en

Изменение 68
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) В интерес на постигането на единен подход на равнището на Съюза и извличането на максимални ползи от улесняването на пътуванията и икономиите от мащаба следва да се създаде общо техническо решение за ***подаването на електронни данни за пътуванията***, вместо да се разработва собствено подобно решение от всяка държава членка поотделно. Това приложение ***за електронно подаване на данни за пътуване*** („цифровото приложение на ЕС за пътуване“) следва да се състои от лесно за ползване мобилно приложение***,*** бекенд услуга за валидиране, която може да проверява автентичността и целостта на документите за пътуване и да съпоставя портретната снимка на ползвателя с изображението, съхранено в чипа на документа за пътуване***, и технически компонент за защитено предаване на данни за пътуване от приложението до получаващия орган („маршрутизатор на данните от пътуващите лица “). В дългосрочен план цифровото приложение на ЕС за пътуване*** следва да ***бъде разработено с нови функции с оглед на създаването на всеобхватно приложение за обслужване на едно гише на равнището на Съюза в подкрепа на управлението на външните граници***.	(6) В интерес на постигането на единен подход на равнището на Съюза и извличането на максимални ползи от улесняването на пътуванията и икономиите от мащаба следва да се създаде общо техническо решение за ***създаването и валидирането на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване***, вместо да се разработва собствено подобно решение от всяка държава членка поотделно. Това приложение („цифровото приложение на ЕС за пътуване“) следва да се състои от лесно за ползване мобилно приложение ***и*** бекенд услуга за валидиране, която може да проверява автентичността и целостта на документите за пътуване и да съпоставя портретната снимка на ползвателя с изображението, съхранено в чипа на документа за пътуване***. За да се сведат до минимум зависимостите от отделните доставчици и да се повиши доверието в сигурността и адаптивността, приложението*** следва да ***се основава на софтуер с отворен код и отворени стандарти***.

Or. en

Изменение 69
Емил Радев

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) В интерес на постигането на единен подход на равнището на Съюза и извличането на максимални ползи от улесняването на пътуванията и икономиите от мащаба следва да се създаде общо техническо решение за подаването на електронни данни за пътуванията, вместо да се разработва собствено подобно решение от всяка държава членка поотделно. Това приложение за електронно подаване на данни за пътуване („цифровото приложение на ЕС за пътуване“) следва да се състои от лесно за ползване мобилно приложение, бекенд услуга за валидиране, която може да проверява автентичността и целостта на документите за пътуване и да съпоставя портретната снимка на ползвателя с изображението, съхранено в чипа на документа за пътуване, и технически компонент за защитено предаване на данни за пътуване от приложението до получаващия орган („маршрутизатор на данните от пътуващите лица “). В дългосрочен план цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да бъде разработено с нови функции с оглед на създаването на всеобхватно приложение за обслужване на едно гише на равнището на Съюза в подкрепа на управлението на външните граници.	(6) В интерес на постигането на единен подход на равнището на Съюза и извличането на максимални ползи от улесняването на пътуванията и икономиите от мащаба следва да се създаде общо техническо решение за подаването на електронни данни за пътуванията, вместо да се разработва собствено подобно решение от всяка държава членка поотделно. Това приложение за електронно подаване на данни за пътуване („цифровото приложение на ЕС за пътуване“) следва да се състои от лесно за ползване мобилно приложение, бекенд услуга за валидиране, която може да проверява автентичността***, валидността*** и целостта на документите за пътуване и да съпоставя портретната снимка на ползвателя с изображението, съхранено в чипа на документа за пътуване, и технически компонент за защитено предаване на данни за пътуване от приложението до получаващия орган („маршрутизатор на данните от пътуващите лица “). В дългосрочен план цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да бъде разработено с нови функции с оглед на създаването на всеобхватно приложение за обслужване на едно гише на равнището на Съюза в подкрепа на управлението на външните граници.

Or. bg

Изменение 70
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да позволява на	(7) Цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да позволява на

пътуващите да създават цифрово удостоверение за самоличност за пътуване за еднократна или многократна употреба и да извличат вече създадено цифрово удостоверение за самоличност за пътуване. От съображения за сигурност и с оглед на борбата с измамите, свързани със самоличността, бекенд услугата за валидиране на цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да може да проверява преди създаването на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване автентичността и целостта на документа за пътуване***, както и*** дали ползвателят е законният притежател на документа за пътуване, като сравни портретната снимка, съхранявана на чипа на документа за пътуване, с портретната снимка на ползвателя, направена на място. ***Цифровите удостоверения*** за самоличност за пътуване***, които ще се използват няколко пъти,*** следва да ***могат*** да се ***съхраняват в европейския портфейл за цифрова самоличност на ползвателя, който е в съответствие с Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета[7]. Лицата, които нямат създаден с посочения регламент европейски портфейл за цифрова самоличност, следва да могат да съхраняват цифровото удостоверение за самоличност за пътуване*** локално в мобилното приложение.

пътуващите да създават цифрово удостоверение за самоличност за пътуване за еднократна или многократна употреба и да извличат вече създадено цифрово удостоверение за самоличност за пътуване. От съображения за сигурност и с оглед на борбата с измамите, свързани със самоличността, бекенд услугата за валидиране на цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да може да проверява преди създаването на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване автентичността и целостта на документа за пътуване***. Освен това тя следва да проверява*** дали ползвателят е законният притежател на документа за пътуване, като сравни портретната снимка, съхранявана на чипа на документа за пътуване, с портретната снимка на ползвателя, направена на място. ***Цифровото удостоверение*** за самоличност за пътуване следва да ***може*** да се ***съхранява*** локално в мобилното приложение.

---

[7] Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 г. относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар и за отмяна на Директива 1999/93/ЕО (ОВ L 257, 28.8.2014 г., стр. 73).

Or. fi

Изменение 71
Емил Радев

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да позволява на пътуващите да създават цифрово удостоверение за самоличност за пътуване за еднократна или многократна употреба и да извличат вече създадено цифрово удостоверение за самоличност за пътуване. От съображения за сигурност и с оглед на борбата с измамите, свързани със самоличността, бекенд услугата за валидиране на цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да може да проверява преди създаването на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване автентичността и целостта на документа за пътуване, както и дали ползвателят е законният притежател на документа за пътуване, като сравни портретната снимка, съхранявана на чипа на документа за пътуване, с портретната снимка на ползвателя, направена на място. Цифровите удостоверения за самоличност за пътуване, които ще се използват няколко пъти, следва да могат да се съхраняват в европейския портфейл за цифрова самоличност на ползвателя, който е в съответствие с Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета[7] . Лицата, които нямат създаден с посочения регламент европейски портфейл за цифрова самоличност, следва да могат да съхраняват цифровото удостоверение за самоличност за пътуване локално в мобилното приложение.	(7) Цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да позволява на пътуващите да създават цифрово удостоверение за самоличност за пътуване за еднократна или многократна употреба и да извличат вече създадено цифрово удостоверение за самоличност за пътуване. От съображения за сигурност и с оглед на борбата с измамите, свързани със самоличността, бекенд услугата за валидиране на цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да може да проверява преди създаването на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване автентичността***, валидността*** и целостта на документа за пътуване, както и дали ползвателят е законният притежател на документа за пътуване, като сравни портретната снимка, съхранявана на чипа на документа за пътуване, с портретната снимка на ползвателя, направена на място. Цифровите удостоверения за самоличност за пътуване, които ще се използват няколко пъти, следва да могат да се съхраняват в европейския портфейл за цифрова самоличност на ползвателя, който е в съответствие с Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета[7] . ***За по-голяма сигурност, данните в цифровото удостоверение за многократна употреба трябва да се валидират преди всяко последващо използване.*** Лицата, които нямат създаден с посочения регламент европейски портфейл за цифрова самоличност, следва да могат да

съхраняват цифровото удостоверение за самоличност за пътуване локално в мобилното приложение.

[7] Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 г. относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар и за отмяна на Директива 1999/93/ЕО (ОВ L 257, 28.8.2014 г., стр. 73).

[7] Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 г. относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар и за отмяна на Директива 1999/93/ЕО (ОВ L 257, 28.8.2014 г., стр. 73).

Or. bg

Изменение 72
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да позволява на пътуващите да създават цифрово удостоверение за самоличност за пътуване за еднократна или многократна употреба и да извличат вече създадено цифрово удостоверение за самоличност за пътуване. От съображения за сигурност и с оглед на борбата с измамите, свързани със самоличността, бекенд услугата за валидиране на цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да може да проверява преди създаването на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване автентичността и целостта на документа за пътуване***, както и дали ползвателят е законният притежател на документа за пътуване, като сравни портретната снимка, съхранявана на чипа на документа за пътуване, с портретната снимка на ползвателя,***	(7) Цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да позволява на пътуващите да създават цифрово удостоверение за самоличност за пътуване за еднократна или многократна употреба и да извличат вече създадено цифрово удостоверение за самоличност за пътуване. От съображения за сигурност и с оглед на борбата с измамите, свързани със самоличността, бекенд услугата за валидиране на цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да може да проверява преди създаването на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване автентичността и целостта на документа за пътуване. Цифровите удостоверения за самоличност за пътуване, които ще се използват няколко пъти, следва да могат да се съхраняват в европейския портфейл за цифрова самоличност на ползвателя, който е в съответствие с Регламент (ЕС) № 910/2014 на

направена на място. Цифровите удостоверения за самоличност за пътуване, които ще се използват няколко пъти, следва да могат да се съхраняват в европейския портфейл за цифрова самоличност на ползвателя, който е в съответствие с Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета[7]. Лицата, които нямат създаден с посочения регламент европейски портфейл за цифрова самоличност, следва да могат да съхраняват цифровото удостоверение за самоличност за пътуване локално в мобилното приложение.

Европейския парламент и на Съвета[7]. Лицата, които нямат създаден с посочения регламент европейски портфейл за цифрова самоличност, следва да могат да съхраняват цифровото удостоверение за самоличност за пътуване локално в мобилното приложение.

[7] Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 г. относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар и за отмяна на Директива 1999/93/ЕО (ОВ L 257, 28.8.2014 г., стр. 73).

Or. en

Изменение 73
Марике Елерс, Александър Варо, Ярослав Бжох, Антонио Танжер Корея, Хорхе Бусаде Виялба, Сузана Чекарди, Афродити Латинопулу
от името на групата PfE

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да позволява на пътуващите да създават цифрово удостоверение за самоличност за пътуване за еднократна или многократна употреба и да извличат вече създадено цифрово удостоверение за самоличност за пътуване. От съображения за сигурност и с оглед на борбата с измамите, свързани със	(7) Цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да позволява на пътуващите да създават цифрово удостоверение за самоличност за пътуване за еднократна или многократна употреба и да извличат вече създадено цифрово удостоверение за самоличност за пътуване. От съображения за сигурност и с оглед на борбата с измамите, свързани със

самоличността, бекенд услугата за валидиране на цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да може да проверява преди създаването на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване автентичността и целостта на документа за пътуване, както и дали ползвателят е законният притежател на документа за пътуване, като сравни портретната снимка, съхранявана на чипа на документа за пътуване, с портретната снимка на ползвателя, направена на място. Цифровите удостоверения за самоличност за пътуване, които ще се използват няколко пъти, следва да могат да се съхраняват в европейския портфейл за цифрова самоличност на ползвателя, който е в съответствие с Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета[7]. Лицата, които ***нямат*** създаден с посочения регламент европейски портфейл за цифрова самоличност***, следва да могат*** да съхраняват ***цифровото удостоверение*** за самоличност за пътуване локално в мобилното приложение.	самоличността, бекенд услугата за валидиране на цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да може да проверява преди създаването на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване автентичността и целостта на документа за пътуване, както и дали ползвателят е законният притежател на документа за пътуване, като сравни портретната снимка, съхранявана на чипа на документа за пътуване, с портретната снимка на ползвателя, направена на място. Цифровите удостоверения за самоличност за пътуване, които ще се използват няколко пъти, следва да могат да се съхраняват в европейския портфейл за цифрова самоличност на ползвателя, който е в съответствие с Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета[7]. Лицата, които ***не притежават*** създаден с посочения регламент европейски портфейл за цифрова самоличност ***или не желаят*** да съхраняват ***своите цифрови удостоверения*** за самоличност за пътуване ***в този портфейл, следва да могат да ги съхраняват*** локално в мобилното приложение.

[7] Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 г. относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар и за отмяна на Директива 1999/93/ЕО (ОВ L 257, 28.8.2014 г., стр. 73).

Or. en

Изменение 74
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да позволява на пътуващите да създават цифрово удостоверение за самоличност за пътуване за еднократна или многократна употреба и да извличат вече създадено цифрово удостоверение за самоличност за пътуване. От съображения за сигурност и с оглед на борбата с измамите, свързани със самоличността, бекенд услугата за валидиране на цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да може да проверява преди създаването на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване автентичността и целостта на документа за пътуване, както и дали ползвателят е законният притежател на документа за пътуване, като сравни портретната снимка, съхранявана на чипа на документа за пътуване, с портретната снимка на ползвателя, направена на място. Цифровите удостоверения за самоличност за пътуване, които ще се използват няколко пути, следва да могат да се съхраняват в европейския портфейл за цифрова самоличност на ползвателя, който е в съответствие с Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета[7]. Лицата, които нямат създаден с посочения регламент европейски портфейл за цифрова самоличност, следва да могат да съхраняват цифровото удостоверение за самоличност за пътуване локално в мобилното приложение.	(7) Цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да позволява на пътуващите да създават цифрово удостоверение за самоличност за пътуване за еднократна или многократна употреба и да извличат вече създадено цифрово удостоверение за самоличност за пътуване. От съображения за сигурност и с оглед на борбата с измамите, свързани със самоличността, бекенд услугата за валидиране на цифровото приложение на ЕС за пътуване следва да може да проверява преди създаването на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване автентичността и целостта на документа за пътуване, както и дали ползвателят е законният притежател на документа за пътуване, като сравни портретната снимка, съхранявана на чипа на документа за пътуване, с портретната снимка на ползвателя, направена на място. Цифровите удостоверения за самоличност за пътуване, които ще се използват няколко пути, ***въз основа на изричното съгласие на ползвателя,*** следва да могат да се съхраняват в европейския портфейл за цифрова самоличност на ползвателя, който е в съответствие с Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета[7]. Лицата, които нямат създаден с посочения регламент европейски портфейл за цифрова самоличност, следва да могат да съхраняват цифровото удостоверение за самоличност за пътуване локално в мобилното приложение.

[7] Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 г. относно електронната идентификация и удостоверителните услуги при електронни трансакции на вътрешния пазар и за отмяна на

Директива 1999/93/ЕО (ОВ L 257, 28.8.2014 г., стр. 73).

Or. en

Изменение 75
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) За да се подпомогне извършването на предварителни гранични проверки на лица, които се ползват с право на свободно движение съгласно правото на Съюза, когато те се прилагат за тях, и получаването на предварително разрешение за граждани на трети държави, пътуващите лица, които използват цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, следва също така да декларират някои съответни данни за пътуването, като например планираните дата и час на преминаване на границата и държавата членка, в която се преминава външната граница. Тези данни следва да бъдат ограничени до необходимото за целите на извършването на граничната проверка, включително с цел подпомагане на проверката на изпълнението на условията за влизане.	***заличава се***

Or. en

Изменение 76
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) За да се подпомогне извършването на предварителни гранични проверки на лица, които се ползват с право на свободно движение съгласно правото на Съюза, когато те се прилагат за тях, и получаването на предварително разрешение за граждани на трети държави, пътуващите лица, които използват цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, следва също така да декларират някои съответни данни за пътуването, като например планираните дата и час на преминаване на границата и държавата членка, в която се преминава външната граница. Тези данни следва да бъдат ограничени до необходимото за целите на извършването на граничната проверка, включително с цел подпомагане на проверката на изпълнението на условията за влизане.	***заличава се***

Or. en

Изменение 77
Кшищоф Брейза, Оливер Шенк

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) За да се подпомогне извършването на предварителни гранични проверки на лица, които се ползват с право на свободно движение съгласно правото на Съюза, когато те се прилагат за тях, и получаването на предварително разрешение за граждани на трети държави, пътуващите лица, които използват цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, следва също така да декларират някои	(8) За да се подпомогне извършването на предварителни гранични проверки на лица, които се ползват с право на свободно движение съгласно правото на Съюза, когато те се прилагат за тях, и получаването на предварително разрешение за граждани на трети държави, пътуващите лица, които използват цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, следва също така да декларират някои

съответни данни за пътуването, като например планираните дата и час на преминаване на границата и държавата членка, в която се преминава външната граница. Тези данни следва да бъдат ограничени до необходимото за целите на извършването на граничната проверка, включително с цел подпомагане на проверката на изпълнението на условията за влизане.

съответни данни за пътуването, като например планираните дата и час на преминаване на границата и държавата членка, в която се преминава външната граница. Тези данни следва да бъдат ограничени до необходимото за целите на извършването на граничната проверка, включително с цел подпомагане на проверката на изпълнението на условията за влизане. ***За да стане този инструмент лесен за ползване и ефективен, пътуващите следва да могат да подават данните си по удобен за тях начин, обикновено заедно със закупуването на билетите си за транспорт. Установяването на срокове за подаването на данните рискува да застраши възприемането и използваемостта на инструмента.***

Or. en

Изменение 78
Марике Елерс, Александър Варо, Ярослав Бжох, Антонио Танжер Корея, Никола Бартушек, Хорхе Бусаде Виялба, Сузана Чекарди, Афродити Латинопулу
от името на групата PfE

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) За да се подпомогне извършването на предварителни гранични проверки на лица, които се ползват с право на свободно движение съгласно правото на Съюза, когато те се прилагат за тях, и получаването на предварително разрешение за граждани на трети държави, пътуващите лица, които използват цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, следва също така да декларират някои съответни данни за пътуването, като например планираните дата и час на преминаване на границата и държавата членка, в която се преминава външната граница. Тези данни следва да бъдат	(8) За да се подпомогне извършването на предварителни гранични проверки на лица, които се ползват с право на свободно движение съгласно правото на Съюза, когато те се прилагат за тях, и получаването на предварително разрешение за граждани на трети държави, пътуващите лица, които използват цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, следва също така да декларират някои съответни данни за пътуването, като например планираните дата и час на преминаване на границата и държавата членка, в която се преминава външната граница. Тези данни следва да бъдат

ограничени до необходимото за целите на извършването на граничната проверка, включително с цел подпомагане на проверката на изпълнението на условията за влизане.	ограничени до необходимото за целите на извършването на граничната проверка, ***ако данните не могат да бъдат получени по друг начин,*** включително с цел подпомагане на проверката на изпълнението на условията за влизане.

Or. en

Обосновка

Когато пътуващият се качва на борда на полет, съответните данни следва да бъдат извлечени от полетната информация, за да не се създава допълнителна тежест за ползвателя. Това е в контраст с преминаването на сухопътните граници, когато такива данни може да не са налични чрез други средства.

Изменение 79
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) Маршрутизаторът за данните от пътуващите лица следва да предава данните за пътуването, предоставени от пътуващото лице, на граничните органи за предварителна гранична проверка и получаване на предварително разрешение. Следователно държавите членки следва да бъдат задължени да определят граничните органи, оправомощени да получават такива данни.	***заличава се***

Or. en

Изменение 80
Ян-Кристоф Йотен, Софи Вилмес, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) Маршрутизаторът за данните от пътуващите лица следва да предава ***данните*** за пътуването, предоставени от пътуващото лице, на граничните органи за предварителна гранична проверка и получаване на предварително разрешение. Следователно държавите членки следва да бъдат задължени да определят граничните органи, оправомощени да получават такива данни.	(9) Маршрутизаторът за данните от пътуващите лица следва да предава ***криптираните от край до край данни*** за пътуването, предоставени от пътуващото лице, на граничните органи за предварителна гранична проверка и получаване на предварително разрешение. Следователно държавите членки следва да бъдат задължени да определят граничните органи, оправомощени да получават такива данни.

Or. en

Изменение 81
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) Създаването***, подаването*** и използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване с цел извършване на гранични проверки оказва въздействие върху правото на неприкосновеност на личния живот и защитата на личните данни. С цел пълно зачитане на основните права на пътуващите следва да бъдат въведени подходящи ограничения и гаранции. Всички данни, предоставени от пътниците на граничните органи преди пътуването, и по-специално личните данни, следва да бъдат ограничени до това, което е необходимо и пропорционално на целите за ***повишаване на сигурността, улесняване на пътуванията и гарантиране на доброто функциониране на Шенгенското пространство, преследвани с настоящия регламент***. Следва да се гарантира, че обработването на данни	(10) Създаването и използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване с цел извършване на гранични проверки оказва въздействие върху правото на неприкосновеност на личния живот и защитата на личните данни. С цел пълно зачитане на основните права на пътуващите следва да бъдат въведени подходящи ограничения и гаранции. Всички данни, предоставени от пътниците на граничните органи преди пътуването, и по-специално личните данни, следва да бъдат ***строго*** ограничени до това, което е необходимо и пропорционално на целите за ***извършване на проверки на граничните контролно-пропускателни пунктове. Създаването на цифровото приложение на ЕС за пътуване при никакви обстоятелства не следва да засяга или изменя правилата и изискванията относно***

съгласно настоящия регламент не води до каквато и да е форма на дискриминация. Лични данни не следва да се съхраняват на равнището на ЕС ***след етапа, който е необходим за предаването им*** на граничния ***орган***.

упражняването на правото на свободно движение в рамките на Шенгенското пространство. Следва да се гарантира, че обработването на данни съгласно настоящия регламент не води до каквато и да е форма на дискриминация. Лични данни не следва да се съхраняват на равнището на ЕС***. Граничните органи следва да заличават данните на пътниците по автоматизиран начин незабавно след извършването на граничната проверка или, в случай че данните на пътуващите са получени преди граничната проверка и съответните лица не се явят*** на граничния ***контролно-пропускателен пункт, най-късно 12 часа след планираната дата и час на пристигане или заминаване***.

Or. en

Изменение 82
Ян-Кристоф Йотен, Софи Вилмес, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) Създаването, подаването и използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване с цел извършване на гранични проверки оказва въздействие върху правото на неприкосновеност на личния живот и защитата на личните данни. С цел пълно зачитане на основните права на пътуващите следва да бъдат въведени подходящи ограничения и гаранции. Всички данни, предоставени от пътниците на граничните органи преди пътуването, и по-специално личните данни, следва да бъдат ограничени до това, което е необходимо и пропорционално на целите за повишаване на сигурността, улесняване	(10) Създаването, подаването и използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване с цел извършване на гранични проверки оказва въздействие върху правото на неприкосновеност на личния живот и защитата на личните данни. С цел пълно зачитане на основните права на пътуващите следва да бъдат въведени подходящи ограничения и гаранции. Всички данни, предоставени от пътниците на граничните органи преди пътуването, и по-специално личните данни, следва да бъдат ограничени до това, което е необходимо и пропорционално на целите за повишаване на сигурността, улесняване

на пътуванията и гарантиране на доброто функциониране на Шенгенското пространство, преследвани с настоящия регламент. Следва да се гарантира, че обработването на данни съгласно настоящия регламент не води до каквато и да е форма на дискриминация. Лични данни не следва да се съхраняват на равнището на ЕС след етапа, който е необходим за предаването им на граничния орган.

на пътуванията и гарантиране на доброто функциониране на Шенгенското пространство, преследвани с настоящия регламент. ***Цифровото предоставяне на данни за пътуване чрез цифровото приложение на ЕС за пътуване не следва да води до допълнително запазване на данни, което обикновено не би настъпило в случаите, когато пътуващият избере да използва своя физически документ за пътуване.*** Следва да се гарантира, че обработването на данни съгласно настоящия регламент не води до каквато и да е форма на дискриминация. Лични данни не следва да се съхраняват на равнището на ЕС след етапа, който е необходим за предаването им на граничния орган.

Or. en

Изменение 83
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) Създаването, подаването и използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване с цел извършване на гранични проверки оказва въздействие върху правото на неприкосновеност на личния живот и защитата на личните данни. С цел пълно зачитане на основните права на пътуващите следва да бъдат въведени подходящи ограничения и гаранции. Всички данни, предоставени от пътниците на граничните органи преди пътуването, и по-специално личните данни, следва да бъдат ограничени до това, което е необходимо и пропорционално на целите за повишаване на сигурността, улесняване	(10) Създаването, подаването и използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване с цел извършване на гранични проверки оказва въздействие върху правото на неприкосновеност на личния живот и защитата на личните данни. С цел пълно зачитане на основните права на пътуващите следва да бъдат въведени подходящи ограничения и гаранции. Всички данни, предоставени от пътниците на граничните органи преди пътуването, и по-специално личните данни, следва да бъдат ограничени до това, което е необходимо и пропорционално ***най-вече*** на целите за повишаване на сигурността, ***както и за***

на пътуванията и гарантиране на доброто функциониране на Шенгенското пространство, преследвани с настоящия регламент. Следва да се гарантира, че обработването на данни съгласно настоящия регламент не води до каквато и да е форма на дискриминация. Лични данни не следва да се съхраняват на равнището на ЕС след етапа, който е необходим за предаването им на граничния орган.

улесняване на пътуванията и гарантиране на доброто функциониране на Шенгенското пространство, преследвани с настоящия регламент. Следва да се гарантира, че обработването на данни съгласно настоящия регламент не води до каквато и да е форма на дискриминация. ***Лицата, които решат да не използват приложението, в никакъв случай не следва да бъдат третирани по различен начин.*** Лични данни не следва да се съхраняват на равнището на ЕС след етапа, който е необходим за предаването им на граничния орган. ***Граничните органи следва да заличат информацията веднага след преминаването на границата.***

Or. fi

Изменение 84
Марике Елерс, Александър Варо, Ярослав Бжох, Антонио Танжер Корея, Никола Бартушек, Хорхе Бусаде Виялба, Сузана Чекарди, Афродити Латинопулу
от името на групата PfE

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) Създаването, подаването и използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване с цел извършване на гранични проверки оказва въздействие върху правото на неприкосновеност на личния живот и защитата на личните данни. С цел пълно зачитане на основните права на пътуващите следва да бъдат въведени подходящи ограничения и гаранции. Всички данни, предоставени от пътниците на граничните органи преди пътуването, и по-специално личните данни, следва да бъдат ограничени до това, което е необходимо и пропорционално на целите за повишаване на сигурността, улесняване	(10) Създаването, подаването и използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване с цел извършване на гранични проверки оказва въздействие върху правото на неприкосновеност на личния живот и защитата на личните данни. С цел пълно зачитане на основните права на пътуващите следва да бъдат въведени подходящи ограничения и гаранции. Всички данни, предоставени от пътниците на граничните органи преди пътуването, и по-специално личните данни, следва да бъдат ограничени до това, което е необходимо и пропорционално на целите за повишаване на сигурността, улесняване

на пътуванията и гарантиране на доброто функциониране на Шенгенското пространство, преследвани с настоящия регламент. Следва да се гарантира, че обработването на данни съгласно настоящия регламент не води до каквато и да е форма на дискриминация. Лични данни не следва да се съхраняват на равнището на ЕС след етапа, който е необходим за предаването им на граничния орган.

на пътуванията и гарантиране на доброто функциониране на Шенгенското пространство, преследвани с настоящия регламент. Следва да се гарантира, че обработването на данни съгласно настоящия регламент не води до каквато и да е форма на дискриминация***, по-специално срещу пътуващите, които решат да не използват цифрови удостоверения за самоличност за пътуване***. Лични данни не следва да се съхраняват на равнището на ЕС след етапа, който е необходим за предаването им на граничния орган.

Or. en

Изменение 85
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) Създаването, подаването и използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване с цел извършване на гранични проверки оказва въздействие върху правото на неприкосновеност на личния живот и защитата на личните данни. С цел пълно зачитане на основните права на пътуващите следва да бъдат въведени подходящи ограничения и гаранции. Всички данни, предоставени от пътниците на граничните органи преди пътуването, и по-специално личните данни, следва да бъдат ограничени до това, което е необходимо и пропорционално на целите за ***повишаване на сигурността, улесняване на пътуванията и*** гарантиране на доброто функциониране на Шенгенското пространство, преследвани с настоящия регламент. Следва да се гарантира, че	(10) Създаването, подаването и използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване с цел извършване на гранични проверки оказва въздействие върху правото на неприкосновеност на личния живот и защитата на личните данни. С цел пълно зачитане на основните права на пътуващите следва да бъдат въведени подходящи ограничения и гаранции. Всички данни, предоставени от пътниците на граничните органи преди пътуването, и по-специално личните данни, следва да бъдат ограничени до това, което е необходимо и пропорционално на целите за гарантиране на доброто функциониране на Шенгенското пространство, преследвани с настоящия регламент. Следва да се гарантира, че обработването на данни съгласно настоящия регламент не води до каквато

обработването на данни съгласно настоящия регламент не води до каквато и да е форма на дискриминация. Лични данни не следва да се съхраняват на равнището на ЕС след етапа, който е необходим за предаването им на граничния орган.

и да е форма на дискриминация. Лични данни не следва да се съхраняват на равнището на ЕС след етапа, който е необходим за предаването им на граничния орган.

Or. en

Изменение 86
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 10 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(10а) Компетентните гранични органи следва да заличат по автоматизиран начин предадените съгласно настоящия регламент данни за пътуване от базата данни на граничния контролно-пропускателен пункт веднага след като пътуващият е преминал външната граница. Когато пътуващият, който е предоставил данни за пътуването съгласно настоящия регламент, не премине външната граница, компетентните гранични органи следва да заличат по автоматизиран начин предадените данни за пътуването 12 часа след планираната дата и час на пристигане или заминаване.

Or. en

Изменение 87
Ян-Кристоф Йотен, Софи Вилмес, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент
Съображение 10 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(10a) Компетентните гранични органи следва да заличат данните за пътуването, които са получили в съответствие с настоящия регламент, веднага след като на пътуващия е било разрешено влизане или 12 часа след вземането на решение за отказ за излизане или влизане, освен ако няма правно основание за продължаване на обработването за други цели.

Or. en

Изменение 88
Марике Елерс, Александър Варо, Ярослав Бжох, Антонио Танжер Корея, Никола Бартушек, Хорхе Бусаде Виялба, Сузана Чекарди, Афродити Латинопулу
от името на групата PfE

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Пътуващите следва да имат свободата да избират дали да използват цифрово удостоверение за самоличност за пътуване или физически пътен документ с цел преминаване на гранични проверки и следва да могат да оттеглят съгласието си за обработване на личните ***им*** данни по всяко време, без това да засяга допустимостта за преминаване на външните граници. Всяко обработване на лични данни съгласно настоящия регламент следва да се извършва в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета[8]и Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета[9]в рамките на съответното им приложно поле.	(11) ***Използването на цифрово удостоверение за самоличност за пътуване следва винаги да бъде доброволно. Поради това*** пътуващите следва да имат свободата да избират дали да използват цифрово удостоверение за самоличност за пътуване или физически пътен документ с цел преминаване на гранични проверки и следва да могат да оттеглят съгласието си за обработване на личните данни по всяко време, без това да засяга допустимостта за преминаване на външните граници. ***При упражняването на този избор пътуващите, които изберат да не използват цифрово удостоверение за самоличност за пътуване, не следва да бъдат подлагани на непропорционално по-дълго време за чакане или на каквато и да е друга форма на пряка или непряка***

дискриминация. Всяко обработване на лични данни съгласно настоящия регламент следва да се извършва в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета[8] и Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета[9] в рамките на съответното им приложно поле.

[8] Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

[9] Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

[8] Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

[9] Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

Or. en

Изменение 89
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Пътуващите следва да имат свободата да избират дали да използват	(11) Пътуващите следва да имат свободата да избират дали да използват

цифрово удостоверение за самоличност за пътуване или физически пътен документ с цел преминаване на гранични проверки ***и*** следва да могат да оттеглят съгласието си за обработване на личните им данни по всяко време, без това да засяга допустимостта за преминаване на външните граници. Всяко обработване на лични данни съгласно настоящия регламент следва да се извършва в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета[8]и Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета[9]в рамките на съответното им приложно поле.

цифрово удостоверение за самоличност за пътуване или физически пътен документ с цел преминаване на гранични проверки***. Във всички случаи пътуващите така или иначе ще трябва да носят физически документ за пътуване, дори ако използват цифрово удостоверение за самоличност за пътуване. Те*** следва да могат да оттеглят съгласието си за обработване на личните им данни по всяко време, без това да засяга допустимостта за преминаване на външните граници. Всяко обработване на лични данни съгласно настоящия регламент следва да се извършва в съответствие с разпоредбите на Регламент (ЕС) 2016/679***[8]*** на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета[9] в рамките на съответното им приложно поле.

---

[8] Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните) (ОВ L 119, 4.5.2016 г., стр. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj).

[9] Регламент (ЕС) 2018/1725 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2018 г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни от институциите, органите, службите и агенциите на Съюза и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Регламент (ЕО) № 45/2001 и Решение № 1247/2002/ЕО (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 39, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj).

Or. fi

Изменение 90
Марике Елерс, Александър Варо, Ярослав Бжох, Антонио Танжер Корея, Никола Бартушек, Хорхе Бусаде Виялба, Сузана Чекарди, Афродити Латинопулу
от името на групата PfE

Предложение за регламент
Съображение 11 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(11а) Настоящият регламент не следва по никакъв начин да заменя съществуването на физически документи за пътуване, нито правото да се използват такива документи самостоятелно. Ако Комисията счита, че използването на цифрово удостоверение за самоличност за пътуване е възможно, без да е необходим основен физически документ, тя следва да представи ново законодателно предложение на Съвета и на Парламента.

Or. en

Изменение 91
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 11 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(11а) Предварителните гранични проверки и предварителното разрешение за пътниците, както е посочено в настоящия регламент, не следва да водят до по-дълго време за чакане на пътуващите, които не използват цифровите удостоверения за самоличност за пътуване.

Or. en

Изменение 92
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) В интерес на гарантирането на спазването на основното право на неприкосновеност на личния живот и защита на личните данни и за да се насърчи правната яснота, администраторът и обработващият лични данни следва да бъдат идентифицирани. За да се осигурят подходящи гаранции и сигурност, ***цялата комуникация между маршрутизатора на данните от пътуващите лица и компетентния орган следва да бъде защитена чрез силни методи за криптиране, така че всяко потенциално нарушение на сигурността на*** данните ***да не включва разкриване на данни, които могат*** да бъдат ***проследени обратно до дадено лице. Държавите членки следва също така да предоставят на граничните органи подходящо обучение, обхващащо аспектите, свързани със сигурността и защитата*** на данните***, преди да могат да обработват данните, предавани чрез цифровото приложение на ЕС за пътуване***.	(12) В интерес на гарантирането на спазването на основното право на неприкосновеност на личния живот и защита на личните данни и за да се насърчи правната яснота, администраторът и обработващият лични данни следва да бъдат идентифицирани. За да се осигурят подходящи гаранции и сигурност, ***държавите членки следва също така да предоставят на граничните органи подходящо обучение, обхващащо аспектите, свързани със сигурността и защитата на данните, преди да могат да обработват*** данните***, предоставени им чрез цифровото приложение на ЕС за пътуване. Следва*** да бъдат ***предприети мерки, за да се гарантира, че всички данни, предавани от приложението, са криптирани от край до край по подразбиране, за да отчете чувствителността*** на данните ***и да се предотврати и сведе до минимум въздействието на инцидентите, свързани със сигурността, върху потребителите и системата като цяло***.

Or. en

Изменение 93
Емил Радев

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) В интерес на гарантирането на спазването на основното право на неприкосновеност на личния живот и защита на личните данни и за да се насърчи правната яснота, администраторът и обработващият лични данни следва да бъдат идентифицирани. За да се осигурят подходящи гаранции и сигурност, цялата комуникация между маршрутизатора на данните от пътуващите лица и компетентния орган следва да бъде защитена чрез силни методи за криптиране, така че всяко потенциално нарушение на сигурността на данните да не включва разкриване на данни, които могат да бъдат проследени обратно до дадено лице. Държавите членки следва също така да предоставят на граничните органи подходящо обучение, обхващащо аспектите, свързани със сигурността и защитата на данните, преди да могат да обработват данните, предавани чрез цифровото приложение на ЕС за пътуване.	(12) В интерес на гарантирането на спазването на основното право на неприкосновеност на личния живот и защита на личните данни и за да се насърчи правната яснота, администраторът и обработващият лични данни следва да бъдат идентифицирани. За да се осигурят подходящи гаранции и сигурност, цялата комуникация между маршрутизатора на данните от пътуващите лица и компетентния орган следва да бъде защитена чрез силни методи за криптиране ***и анонимизиране***, така че всяко потенциално нарушение на сигурността на данните да не включва разкриване на данни, които могат да бъдат проследени обратно до дадено лице. Държавите членки следва също така да предоставят на граничните органи подходящо обучение, обхващащо аспектите, свързани със сигурността и защитата на данните, преди да могат да обработват данните, предавани чрез цифровото приложение на ЕС за пътуване.

Or. bg

Изменение 94
Кшищоф Брейза, Оливер Шенк

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), създадена с Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета[10], следва да отговаря за разработването и поддръжката на	(13) Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), създадена с Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета[10] , следва да отговаря за разработването и поддръжката на цифровото приложение

цифровото приложение на ЕС за пътуване. Следователно eu-LISA следва да въведе необходимите мерки за оперативното управление на цифровото приложение на ЕС за пътуване, включително за разработването, наблюдението и докладването на системата. Преди да бъде въведено в действие цифровото приложение на ЕС за пътуване, eu-LISA следва да извърши изпитване в съответствие с техническите спецификации в сътрудничество със съответните органи. eu-LISA следва също така да събира статистически данни относно използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване.

на ЕС за пътуване. Следователно eu-LISA следва да въведе необходимите мерки за оперативното управление на цифровото приложение на ЕС за пътуване, включително за разработването, наблюдението и докладването на системата. Преди да бъде въведено в действие цифровото приложение на ЕС за пътуване, eu-LISA следва да извърши изпитване в съответствие с техническите спецификации в сътрудничество със съответните органи. eu-LISA следва също така да събира статистически данни относно използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване. ***Статистическите данни, събирани от eu-LISA включват данни за оценката на използваемостта и цялостната ефективност на цифровото приложение на ЕС за пътуване. Освен това eu-LISA следва да събира данни, които дават възможност за наблюдение и надзор на миграционните маршрути, включително статистически данни относно гражданите на трети държави, на които е отказано влизане, основанията за отказ и гражданството на лицата в съответствие с Регламент 2016/399. Събраните статистически данни не следва да позволяват установяването на самоличността на отделните пътуващи лица.***

[10] Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета от 14 ноември 2018 г. относно Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), за изменение на Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1077/2011 (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 99).

Изменение 95
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), създадена с Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета[10], следва да отговаря за разработването и поддръжката на цифровото приложение на ЕС за пътуване. Следователно eu-LISA следва да въведе необходимите мерки за оперативното управление на цифровото приложение на ЕС за пътуване, включително за разработването, наблюдението и докладването на системата. Преди да бъде въведено в действие цифровото приложение на ЕС за пътуване, eu-LISA следва да извърши изпитване в съответствие с техническите спецификации в сътрудничество със съответните органи. eu-LISA следва също така да събира статистически данни относно използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване.	(13) Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), създадена с Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета[10], следва да отговаря за разработването и поддръжката на цифровото приложение на ЕС за пътуване. Следователно eu-LISA следва да въведе необходимите мерки за оперативното управление на цифровото приложение на ЕС за пътуване, включително за разработването, наблюдението и докладването на системата. ***Системата следва да бъде възможно най-ефективна икономически, без да се излагат на риск аспектите, свързани със сигурността и защитата на личните данни.*** Преди да бъде въведено в действие цифровото приложение на ЕС за пътуване, eu-LISA следва да извърши изпитване в съответствие с техническите спецификации в сътрудничество със съответните органи. eu-LISA следва също така да събира статистически данни относно използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване***, като гарантира, че събирането на данни е доброволно за ползвателя на приложението и че всички събрани данни са неспецифични и отговарят на най-високите стандарти за неприкосновеност на личния живот***.

[10] Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета от 14 ноември 2018 г. относно Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), за изменение на Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1077/2011 ***(***ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 99***)***.

Or. fi

Изменение 96
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), създадена с Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета[10], следва да отговаря за разработването и поддръжката на цифровото приложение на ЕС за пътуване. Следователно eu-LISA следва да въведе необходимите мерки за оперативното управление на цифровото приложение на ЕС за пътуване, включително за разработването, наблюдението и докладването на системата. Преди да бъде въведено в действие цифровото приложение на ЕС за пътуване, eu-LISA следва да извърши изпитване в съответствие с техническите спецификации в сътрудничество със съответните органи. eu-LISA следва също така да събира	(13) Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), създадена с Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета[10] , следва да отговаря за разработването и поддръжката на цифровото приложение на ЕС за пътуване. Следователно eu-LISA следва да въведе необходимите мерки за оперативното управление на цифровото приложение на ЕС за пътуване, включително за разработването, наблюдението и докладването на системата. Преди да бъде въведено в действие цифровото приложение на ЕС за пътуване, eu-LISA следва да извърши изпитване в съответствие с техническите спецификации в сътрудничество със съответните органи***, включително оценка на въздействието върху***

статистически данни относно използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване.

защитата на данните съгласно член 35 от регламент (ЕС) 2016/679. eu-LISA следва също така да събира ***нелични и анонимизирани*** статистически данни относно използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване ***единствено с цел оценка на ефективността на настоящия регламент. Не следва да се споделят данни с трети страни***.

[10] Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета от 14 ноември 2018 г. относно Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), за изменение на Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1077/2011 (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 99).

Or. en

Изменение 97
Емил Радев

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), създадена с Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета[10] , следва да отговаря за разработването и поддръжката на цифровото приложение на ЕС за пътуване. Следователно eu-LISA следва да въведе необходимите мерки за оперативното управление на цифровото приложение на ЕС за	(13) Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), създадена с Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета[10] , следва да отговаря за разработването и поддръжката на цифровото приложение на ЕС за пътуване. Следователно eu-LISA следва да въведе необходимите мерки за оперативното управление на цифровото приложение на ЕС за

пътуване, включително за разработването, наблюдението и докладването на системата. Преди да бъде въведено в действие цифровото приложение на ЕС за пътуване, eu-LISA следва да извърши изпитване в съответствие с техническите спецификации в сътрудничество със съответните органи. eu-LISA следва също така да събира статистически данни относно използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване.	пътуване, включително за разработването, наблюдението и докладването на системата. Преди да бъде въведено в действие цифровото приложение на ЕС за пътуване, eu-LISA следва да извърши изпитване в съответствие с техническите спецификации в сътрудничество със съответните органи. eu-LISA следва също така да събира ***анонимни*** статистически данни относно използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване.
[10] Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета от 14 ноември 2018 г. относно Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), за изменение на Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1077/2011 (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 99).	[10] Регламент (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета от 14 ноември 2018 г. относно Агенцията на Европейския съюз за оперативното управление на широкомащабни информационни системи в пространството на свобода, сигурност и правосъдие (eu-LISA), за изменение на Регламент (ЕО) № 1987/2006 и Решение 2007/533/ПВР на Съвета и за отмяна на Регламент (ЕС) № 1077/2011 (ОВ L 295, 21.11.2018 г., стр. 99).

Or. bg

Изменение 98
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Въпреки че eu-LISA следва да отговаря за цялостното разработване, функциониране и поддръжка на цифровото приложение на ЕС за пътуване, включително на маршрутизатора на данните от пътуващите лица , който предава данните за пътуванията на компетентните органи, всяка държава членка следва да отговаря за	***заличава се***

осигуряването на национално равнище на сигурна връзка в националната си система, за да получава данните за пътуванията, включително разработването, функционирането и поддръжката на тази връзка. Държавите членки следва също така да отговарят за управлението и условията за достъп на надлежно упълномощените служители на граничните органи до данните за пътуванията.

Or. en

Изменение 99
Ян-Кристоф Йотен, Софи Вилмес, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) Въпреки че eu-LISA следва да отговаря за цялостното разработване, функциониране и поддръжка на цифровото приложение на ЕС за пътуване, включително на маршрутизатора на данните от пътуващите лица , който предава данните за пътуванията на компетентните органи, всяка държава членка следва да отговаря за осигуряването на национално равнище на сигурна връзка в националната си система, за да получава данните за пътуванията, включително разработването, функционирането и поддръжката на тази връзка. ***Държавите членки следва също така да отговарят за управлението и условията за достъп на надлежно упълномощените служители на граничните органи до данните за пътуванията***.	(14) Въпреки че eu-LISA следва да отговаря за цялостното разработване, функциониране и поддръжка на цифровото приложение на ЕС за пътуване, включително на маршрутизатора на данните от пътуващите лица , който предава данните за пътуванията на компетентните органи, всяка държава членка следва да отговаря за осигуряването на национално равнище на сигурна връзка в националната си система, за да получава данните за пътуванията, включително разработването, функционирането и поддръжката на тази връзка. ***При проектирането и разработването на маршрутизатора eu-LISA следва да гарантира, че данните, прехвърляни на компетентните гранични органи, са криптирани от край до край при преноса***.

Or. en

Изменение 100
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) За да се повиши обществената осведоменост относно цифровите удостоверения за самоличност за пътуване и да се насърчи използването им, Комисията следва, заедно с eu-LISA, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и националните гранични органи, да провежда информационни кампании относно целите, използването и други важни аспекти, включително относно защитата на данните и сигурността на данните, на цифровото приложение на ЕС за пътуване.	***заличава се***

Or. en

Изменение 101
Кшищоф Брейза, Оливер Шенк

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) За да се повиши обществената осведоменост относно цифровите удостоверения за самоличност за пътуване и да се насърчи използването им, Комисията следва, заедно с eu-LISA, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и националните гранични органи, да провежда информационни кампании относно целите, използването и други важни аспекти, включително относно защитата на данните и сигурността на данните, на	(15) За да се повиши обществената осведоменост относно цифровите удостоверения за самоличност за пътуване и да се насърчи използването им, Комисията следва, заедно с eu-LISA, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и националните гранични органи, да провежда информационни кампании относно целите, използването и други важни аспекти, включително относно защитата на данните и сигурността на данните, на

цифровото приложение на ЕС за пътуване.	цифровото приложение на ЕС за пътуване. ***Тези кампании следва да се съсредоточат по-специално върху достигането до най-релевантните групи, включително гражданите на трети държави, за които приложението има най-голямо значение от гледна точка на сигурността на Шенгенското пространство. Специално внимание следва да се обърне и на това да се гарантира, че лицата, които може да не притежават технологични познания, са ясно информирани за ползите от приложението и получават достъпни, практически насоки как да използват цифровото приложение на ЕС за пътуване по безопасен и сигурен начин.***
	Or. en

Изменение 102
Марике Елерс, Александър Варо, Ярослав Бжох, Антонио Танжер Корея, Хорхе Бусаде Виялба, Сузана Чекарди, Афродити Латинопулу
от името на групата PfE

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) За да се ***повиши*** обществената осведоменост относно цифровите удостоверения за самоличност за пътуване и ***да се насърчи използването им, Комисията*** следва, ***заедно с eu-LISA,*** Европейската агенция за гранична и брегова охрана ***и националните гранични органи, да провежда информационни кампании относно целите, използването и други важни аспекти, включително относно защитата на данните и сигурността на данните, на цифровото приложение на ЕС за пътуване***.	(15) За да се ***гарантира*** обществената осведоменост относно цифровите удостоверения за самоличност за пътуване и ***цифровото приложение на ЕС за пътуване, държавите членки*** следва, ***когато е целесъобразно, да провеждат обществени информационни кампании в сътрудничество с Комисията, eu-LISA и*** Европейската агенция за гранична и брегова охрана***. Обхватът и необходимостта от такива кампании могат да варират в зависимост от националните равнища на прилагане; например в държавите членки, в които цифровите удостоверения за***

самоличност за пътуване вече се използват или са били пуснати в употреба, обществената осведоменост вече може да бъде установена в достатъчна степен, което прави ненужни допълнителни кампании.

Or. en

Изменение 103
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) За да се повиши обществената осведоменост относно цифровите удостоверения за самоличност за пътуване и да се насърчи използването им, Комисията следва, заедно с eu-LISA, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и националните гранични органи, да провежда информационни кампании относно целите, използването и други важни аспекти, включително относно защитата на данните и сигурността на данните, на цифровото приложение на ЕС за пътуване.	(15) За да се повиши обществената осведоменост относно цифровите удостоверения за самоличност за пътуване и да се насърчи използването им, Комисията следва, заедно с eu-LISA, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и националните гранични органи, да провежда информационни кампании относно целите, използването и други важни аспекти, включително относно защитата на данните и сигурността на данните, на цифровото приложение на ЕС за пътуване. ***Кампаниите следва да се провеждат по икономически ефективен начин.***

Or. fi

Изменение 104
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) За да се повиши обществената	(15) За да се повиши обществената

осведоменост относно цифровите удостоверения за самоличност за пътуване и да се насърчи използването им, Комисията следва, заедно с eu-LISA, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и националните гранични органи, да провежда информационни кампании относно целите, използването и други важни аспекти, включително относно защитата на данните и сигурността на данните, на цифровото приложение на ЕС за пътуване.	осведоменост относно цифровите удостоверения за самоличност за пътуване и да се насърчи използването им, Комисията следва, заедно с eu-LISA, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и националните гранични органи, да провежда информационни кампании относно целите, използването и други важни аспекти, включително относно защитата на данните***, правото на оттегляне на съгласието*** и сигурността на данните, на цифровото приложение на ЕС за пътуване.
	Or. en

Изменение 105
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) С оглед на засегнатите интереси на Съюза разходите, направени от eu-LISA за изпълнението на задачите ѝ съгласно настоящия регламент и Регламент (ЕС) 2018/1726 по отношение на разработването, функционирането, поддръжката и цялостното управление на цифровото приложение на ЕС за пътуване, следва да се поемат от бюджета на Съюза. ***Държавите членки следва да продължат да носят отговорност за разходите, направени на национално равнище за разработването, функционирането и поддръжката на защитената връзка за получаване на данните за пътувания, предавани чрез маршрутизатора на данните от пътуващите лица .***	(16) С оглед на засегнатите интереси на Съюза разходите, направени от eu-LISA за изпълнението на задачите ѝ съгласно настоящия регламент и Регламент (ЕС) 2018/1726 по отношение на разработването, функционирането, поддръжката и цялостното управление на цифровото приложение на ЕС за пътуване, следва да се поемат от бюджета на Съюза.
	Or. en

Изменение 106
Ян-Кристоф Йотен, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) За да се установи стандартната спецификация на Съюза за цифрови удостоверения за самоличност за пътуване въз основа на документи за пътуване, е необходимо да се измени Регламент (ЕО) № 2252/2004. За да се насърчи използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, ***когато кандидатстват*** за или ***подновяват*** пътен документ, ***кандидатите следва да имат право да поискат от компетентния орган*** да издаде, заедно с физическия документ, съответното цифрово удостоверение за самоличност за пътуване. Притежателите на валидни документи за пътуване следва ***също така*** да могат да създават цифрово удостоверение за самоличност за пътуване въз основа на своя съществуващ физически пътен документ. Цифровите удостоверения за самоличност за пътуване следва да могат да се съхраняват и в европейския портфейл за цифрова самоличност.	(19) За да се установи стандартната спецификация на Съюза за цифрови удостоверения за самоличност за пътуване въз основа на документи за пътуване, е необходимо да се измени Регламент (ЕО) № 2252/2004. За да се насърчи използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, ***при кандидатстване*** за или ***подновяване на*** пътен документ, ***компетентния орган следва автоматично*** да издаде, заедно с физическия документ, съответното цифрово удостоверение за самоличност за пътуване. Притежателите на валидни документи за пътуване следва ***при искане да компетентния орган*** да могат да създават цифрово удостоверение за самоличност за пътуване въз основа на своя съществуващ физически пътен документ. Цифровите удостоверения за самоличност за пътуване следва да могат да се съхраняват и ***като квалифицирани електронни удостоверения за атрибути*** в европейския портфейл за цифрова самоличност ***в съответствие с член 3, параграф 45 от Регламент (ЕС) № 910/2014***.

Or. en

Изменение 107
Емил Радев

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) За да се установи стандартната спецификация на Съюза за цифрови удостоверения за самоличност за пътуване въз основа на документи за пътуване, е необходимо да се измени Регламент (ЕО) № 2252/2004. За да се насърчи използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, когато кандидатстват за или подновяват пътен документ, кандидатите следва да имат право да поискат от компетентния орган да издаде, заедно с физическия документ, съответното цифрово удостоверение за самоличност за пътуване. Притежателите на валидни документи за пътуване следва също така да могат да създават цифрово удостоверение за самоличност за пътуване въз основа на своя съществуващ физически пътен документ. Цифровите удостоверения за самоличност за пътуване следва да могат да се съхраняват и в европейския портфейл за цифрова самоличност.	(19) За да се установи стандартната спецификация на Съюза за цифрови удостоверения за самоличност за пътуване въз основа на документи за пътуване, е необходимо да се измени Регламент (ЕО) № 2252/2004. За да се насърчи използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, когато кандидатстват за или подновяват пътен документ, кандидатите следва да имат право да поискат от компетентния орган да издаде, заедно с физическия документ, съответното цифрово удостоверение за самоличност за пътуване. ***Същото не може да бъде издадено самостоятелно, без наличието на валиден физически документ за пътуване.*** Притежателите на валидни документи за пътуване следва също така да могат да създават цифрово удостоверение за самоличност за пътуване въз основа на своя съществуващ физически пътен документ. Цифровите удостоверения за самоличност за пътуване следва да могат да се съхраняват и в европейския портфейл за цифрова самоличност.

Or. bg

Изменение 108
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) За да се установи стандартната спецификация на Съюза за цифрови удостоверения за самоличност за пътуване въз основа на документи за пътуване, е необходимо да се измени Регламент (ЕО) № 2252/2004. За да се насърчи използването на цифрови	(19) За да се установи стандартната спецификация на Съюза за цифрови удостоверения за самоличност за пътуване въз основа на документи за пътуване, е необходимо да се измени Регламент (ЕО) № 2252/2004. За да се насърчи използването на цифрови

удостоверения за самоличност за пътуване, когато кандидатстват за или подновяват пътен документ, кандидатите следва да имат право да поискат от компетентния орган да издаде, заедно с физическия документ, съответното цифрово удостоверение за самоличност за пътуване. Притежателите на валидни документи за пътуване следва също така да могат да създават цифрово удостоверение за самоличност за пътуване въз основа на своя съществуващ физически пътен документ. ***Цифровите удостоверения за самоличност за пътуване следва да могат да се съхраняват и в европейския портфейл за цифрова самоличност.***

удостоверения за самоличност за пътуване, когато кандидатстват за или подновяват пътен документ, кандидатите следва да имат право да поискат от компетентния орган да издаде, заедно с физическия документ, съответното цифрово удостоверение за самоличност за пътуване. Притежателите на валидни документи за пътуване следва също така да могат да създават цифрово удостоверение за самоличност за пътуване въз основа на своя съществуващ физически пътен документ.

Or. fi

Изменение 109
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) За да се установи стандартната спецификация на Съюза за цифрови удостоверения за самоличност за пътуване въз основа на документи за пътуване, е необходимо да се измени Регламент (ЕО) № 2252/2004. За да се насърчи използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, когато кандидатстват за или подновяват пътен документ, кандидатите следва да имат право да поискат от компетентния орган да издаде, заедно с физическия документ, съответното цифрово удостоверение за самоличност за пътуване. Притежателите на валидни документи за пътуване следва също така да могат да създават цифрово удостоверение за самоличност за пътуване въз основа на	(19) За да се установи стандартната спецификация на Съюза за цифрови удостоверения за самоличност за пътуване въз основа на документи за пътуване, е необходимо да се измени Регламент (ЕО) № 2252/2004. За да се насърчи използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, когато кандидатстват за или подновяват пътен документ, кандидатите следва да имат право да поискат от компетентния орган да издаде, заедно с физическия документ, съответното цифрово удостоверение за самоличност за пътуване. Притежателите на валидни документи за пътуване следва също така да могат да създават цифрово удостоверение за самоличност за пътуване въз основа на

своя съществуващ физически пътен документ. Цифровите удостоверения за самоличност за пътуване следва да могат да се съхраняват и в европейския портфейл за цифрова самоличност.	своя съществуващ физически пътен документ. ***По искане на съответното лице*** цифровите удостоверения за самоличност за пътуване следва да могат да се съхраняват и в европейския портфейл за цифрова самоличност.

Or. en

Изменение 110
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) За да се установи стандартната спецификация на Съюза за цифрови удостоверения за самоличност за пътуване въз основа на документи за пътуване, е необходимо да се измени Регламент (ЕО) № 2252/2004. ***За да се насърчи използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване,*** когато кандидатстват за или подновяват пътен документ, кандидатите следва да имат право да поискат от компетентния орган да издаде, заедно с физическия документ, съответното цифрово удостоверение за самоличност за пътуване. Притежателите на валидни документи за пътуване следва също така да могат да създават цифрово удостоверение за самоличност за пътуване въз основа на своя съществуващ физически пътен документ. Цифровите удостоверения за самоличност за пътуване следва да могат да се съхраняват и в европейския портфейл за цифрова самоличност.	(19) За да се установи стандартната спецификация на Съюза за цифрови удостоверения за самоличност за пътуване въз основа на документи за пътуване, е необходимо да се измени Регламент (ЕО) № 2252/2004. Когато кандидатстват за или подновяват пътен документ, кандидатите следва да имат право да поискат от компетентния орган да издаде, заедно с физическия документ, съответното цифрово удостоверение за самоличност за пътуване. Притежателите на валидни документи за пътуване следва също така да могат да създават цифрово удостоверение за самоличност за пътуване въз основа на своя съществуващ физически пътен документ. Цифровите удостоверения за самоличност за пътуване следва да могат да се съхраняват и в европейския портфейл за цифрова самоличност.

Or. en

Изменение 111
Кшищоф Брейза, Оливер Шенк

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) Въпреки че използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване следва да бъде ***доброволно*** за пътуващите, за да се постигнат целите за повишаване на сигурността в цялото Шенгенско пространство, улесняване на пътуванията и постигане на минимално равнище на цифрова зрялост сред всички държави членки в областта на управлението на границите**,** всички държави членки следва да бъдат задължени да позволяват на пътуващите да използват цифрови удостоверения за самоличност за пътуване с цел преминаване на външните граници, след като цифровото приложение на ЕС за пътуване бъде въведено в действие. Преди това държавите членки могат да разработят национални решения за използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване в съответствие с единния формат за целите на граничните проверки.	(21) Въпреки че използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване следва да бъде ***насърчавано*** за пътуващите, за да се постигнат целите за повишаване на сигурността в цялото Шенгенско пространство, улесняване на пътуванията и постигане на минимално равнище на цифрова зрялост сред всички държави членки в областта на управлението на границите**.** Всички държави членки следва да бъдат задължени да позволяват на пътуващите да използват цифрови удостоверения за самоличност за пътуване с цел преминаване на външните граници, след като цифровото приложение на ЕС за пътуване бъде въведено в действие. Преди това държавите членки могат да разработят национални решения за използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване в съответствие с единния формат за целите на граничните проверки. ***За да се осигури оперативна съвместимост, да се улесни бъдещото им интегриране в цифровото приложение на ЕС за пътуване и да се подкрепи хармонизиран подход към управлението на границите в цялото Шенгенско пространство, тези национални решения следва да се основават на съществуващите международни стандарти и практики, например техническите стандарти на Международната организация за гражданско въздухоплаване (ИКАО).***

Or. en

Изменение 112
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) Въпреки че използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване следва да бъде доброволно за пътуващите, ***за да се постигнат целите за повишаване на сигурността в цялото Шенгенско пространство, улесняване на пътуванията и постигане на минимално равнище на цифрова зрялост сред всички държави членки в областта на управлението на границите,*** всички държави членки следва да бъдат задължени да позволяват на пътуващите да използват цифрови удостоверения за самоличност за пътуване с цел преминаване на външните граници, след като цифровото приложение на ЕС за пътуване бъде въведено в действие. Преди това държавите членки могат да разработят национални решения за използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване в съответствие с единния формат за целите на граничните проверки.	(21) Въпреки че използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване следва да бъде доброволно за пътуващите, всички държави членки следва да бъдат задължени да позволяват на пътуващите да използват цифрови удостоверения за самоличност за пътуване с цел преминаване на външните граници, след като цифровото приложение на ЕС за пътуване бъде въведено в действие. Преди това държавите членки могат да разработят национални решения за използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване в съответствие с единния формат за целите на граничните проверки.

Or. en

Изменение 113
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) ***Въпреки че*** използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване следва да бъде доброволно за пътуващите, за да се постигнат целите за повишаване на сигурността в цялото Шенгенско пространство, улесняване на пътуванията и постигане	(21) Използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване следва да бъде ***напълно*** доброволно за пътуващите***.*** ***Пътуващите***, ***които решат да не използват цифрово удостоверение за самоличност за пътуване, в никакъв***

на минимално равнище на цифрова зрялост сред всички държави членки в областта на управлението на границите, всички държави членки следва да бъдат задължени да позволяват на пътуващите да използват цифрови удостоверения за самоличност за пътуване с цел преминаване на външните граници, след като цифровото приложение на ЕС за пътуване бъде въведено в действие. Преди това държавите членки могат да разработят национални решения за използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване в съответствие с единния формат за целите на граничните проверки.

случай не следва да бъдат третирани по различен начин. За да се постигнат целите за повишаване на сигурността в цялото Шенгенско пространство, улесняване на пътуванията и постигане на минимално равнище на цифрова зрялост сред всички държави членки в областта на управлението на границите, всички държави членки следва да бъдат задължени да позволяват на пътуващите да използват цифрови удостоверения за самоличност за пътуване с цел преминаване на външните граници, след като цифровото приложение на ЕС за пътуване бъде въведено в действие. Преди това държавите членки могат да разработят национални решения за използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване в съответствие с единния формат за целите на граничните проверки.

Or. fi

Изменение 114
Марике Елерс, Александър Варо, Ярослав Бжох, Антонио Танжер Корея, Хорхе Бусаде Виялба, Сузана Чекарди, Афродити Латинопулу
от името на групата PfE

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) Въпреки че използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване следва да бъде доброволно за пътуващите, за да се постигнат целите за повишаване на сигурността в цялото Шенгенско пространство, улесняване на пътуванията и постигане на минимално равнище на цифрова зрялост сред всички държави членки в областта на управлението на границите, всички държави членки следва да бъдат задължени да позволяват на пътуващите да използват цифрови удостоверения за самоличност за пътуване с цел	(21) Въпреки че използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване следва да бъде доброволно за пътуващите, за да се постигнат целите за повишаване на сигурността в цялото Шенгенско пространство, улесняване на пътуванията и постигане на минимално равнище на цифрова зрялост сред всички държави членки в областта на управлението на границите, всички държави членки следва да бъдат задължени да позволяват на пътуващите да използват цифрови удостоверения за самоличност за пътуване с цел

преминаване на външните граници, след като цифровото приложение на ЕС за пътуване бъде въведено в действие. Преди това държавите членки могат да ***разработят*** национални решения за използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване в съответствие с единния формат за целите на граничните проверки.	преминаване на външните граници, след като цифровото приложение на ЕС за пътуване бъде въведено в действие. Преди това държавите членки могат да ***продължават да разработват*** национални решения за използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване в съответствие с единния формат за целите на граничните проверки.
	Or. en

Изменение 115
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Съображение 21 а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(21а) За да се спази принципът, че цифровото приложение на ЕС за пътуване е доброволно, пътуващите, които не желаят да използват приложението или които решат да оттеглят съгласието си, трябва да могат да разчитат на съществуващи инфраструктури, които не са свързани с DTC (цифрово удостоверение за самоличност за пътуване). Поради това държавите членки следва да гарантират, че граничните пунктове осигуряват традиционна инфраструктура, включително ръчна обработка и електронни врати, които са на разположение и осигуряват сравним достъп, скорост и качество на услугата. Това е от съществено значение, за да се поддържа равнопоставеността и да се гарантира, че съгласието за цифрово обработване е наистина свободно, информирано и отменимо.
	Or. en

Изменение 116
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) ***За да се ускорят допълнително процесите и да се намали общото време, прекарано на граничните контролно-пропускателни пунктове,*** на гражданите на трети държави***, които са обект на Системата за влизане/излизане,*** следва да бъде разрешено да използват цифровото приложение на ЕС за пътуване за ***предварително регистриране на определени данни, необходими за преминаването на границите. За граждани на трети държави, чиито данни все още не са регистрирани в Системата за влизане/излизане, като алтернатива на насочването им към граничен служител за физическа проверка на самоличността, на държавите членки следва да бъде разрешено да използват ефективни и пропорционални технически мерки, включително системи за самообслужване и електронни врати, за проверка на самоличността, при условие че физическите*** проверки ***се извършват на случаен принцип и доколкото алтернативната проверка не се основава единствено на цифровото приложение на ЕС за пътуване***.	(22) На гражданите на трети държави следва да бъде разрешено да използват цифровото приложение на ЕС за пътуване за ***извършване на*** проверки ***на граничните контролно-пропускателни пунктове***.

Or. en

Изменение 117
Кшищоф Брейза, Оливер Шенк

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) За да се ускорят допълнително процесите и да се намали общото време, прекарано на граничните контролно-пропускателни пунктове, на гражданите на трети държави, които са обект на Системата за влизане/излизане, следва да бъде разрешено да използват цифровото приложение на ЕС за пътуване за предварително регистриране на определени данни, необходими за преминаването на границите. За граждани на трети държави, чиито данни все още не са регистрирани в Системата за влизане/излизане, като алтернатива на насочването им към граничен служител за физическа проверка на самоличността, на държавите членки следва да бъде разрешено да използват ефективни и пропорционални технически мерки, включително системи за самообслужване и електронни врати, за проверка на самоличността, при условие че физическите проверки се извършват на случаен принцип и доколкото алтернативната проверка не се основава единствено на цифровото приложение на ЕС за пътуване.	(22) За да се ускорят допълнително процесите и да се намали общото време, прекарано на граничните контролно-пропускателни пунктове, на гражданите на трети държави, които са обект на Системата за влизане/излизане, следва да бъде разрешено да използват цифровото приложение на ЕС за пътуване за предварително регистриране на определени данни, необходими за преминаването на границите. ***Осигуряването на техническа и оперативна съвместимост между Системата за влизане/излизане и цифровото приложение на ЕС за пътуване е от съществено значение за укрепване на сигурността на външните граници, подобряване на ефективността и приемането на приложението и повишаване на цялостната ефикасност и съгласуваност на операциите по външните граници на Съюза.*** За граждани на трети държави, чиито данни все още не са регистрирани в Системата за влизане/излизане, като алтернатива на насочването им към граничен служител за физическа проверка на самоличността, на държавите членки следва да бъде разрешено да използват ефективни и пропорционални технически мерки, включително системи за самообслужване и електронни врати, за проверка на самоличността, при условие че физическите проверки се извършват на случаен принцип и доколкото алтернативната проверка не се основава единствено на цифровото приложение на ЕС за пътуване.
	Or. en

Изменение 118
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) За да се ускорят допълнително процесите и да се намали общото време, прекарано на граничните контролно-пропускателни пунктове, на гражданите на трети държави, които са обект на Системата за влизане/излизане, следва да бъде разрешено да използват цифровото приложение на ЕС за пътуване за предварително регистриране на определени данни, необходими за преминаването на границите. За граждани на трети държави, чиито данни все още не са регистрирани в Системата за влизане/излизане, като алтернатива на насочването им към граничен служител за физическа проверка на самоличността, на държавите членки следва да бъде разрешено да използват ефективни и пропорционални технически мерки, включително системи за самообслужване и електронни врати, за проверка на самоличността***, при условие че*** физическите проверки се извършват на случаен принцип и доколкото алтернативната проверка не се основава единствено на цифровото приложение на ЕС за пътуване.	(22) За да се ускорят допълнително процесите и да се намали общото време, прекарано на граничните контролно-пропускателни пунктове, на гражданите на трети държави, които са обект на Системата за влизане/излизане, следва да бъде разрешено да използват цифровото приложение на ЕС за пътуване за предварително регистриране на определени данни, необходими за преминаването на границите. За граждани на трети държави, чиито данни все още не са регистрирани в Системата за влизане/излизане, като алтернатива на насочването им към граничен служител за физическа проверка на самоличността, на държавите членки следва да бъде разрешено да използват ефективни и пропорционални технически мерки, включително системи за самообслужване и електронни врати, за проверка на самоличността***. Тази алтернативна процедура обаче изисква документите за пътуване на граждани на трети държави да съдържат най-малко същите характеристики за сигурност като тези, издадени от държавите – членки на Съюза. Освен това*** физическите проверки се извършват на случаен принцип и доколкото алтернативната проверка не се основава единствено на цифровото приложение на ЕС за пътуване.

Or. fi

Изменение 119
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент

Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) Пет години след като цифровото приложение на ЕС за пътуване е въведено в действие Комисията следва да извърши оценка на това приложение и на неговото използване и да изготви доклад, включващ препоръки, който да бъде представен на Европейския парламент, Съвета, Европейския надзорен орган по защита на данните и Агенцията на Европейския съюз за основните права. В оценката и доклада следва да се разгледа как са постигнати целите на настоящия регламент и как са били засегнати основните права, ако изобщо са били засегнати.	(23) Пет години след като цифровото приложение на ЕС за пътуване е въведено в действие Комисията следва да извърши оценка на това приложение и на неговото използване***, включително оценка на ползите, придобити след влизането в действие на приложението и неговото въздействие върху управлението на границите,*** и да изготви доклад, включващ препоръки, който да бъде представен на Европейския парламент, Съвета, Европейския надзорен орган по защита на данните и Агенцията на Европейския съюз за основните права. В оценката и доклада следва да се разгледа как са постигнати целите на настоящия регламент и как са били засегнати основните права, ако изобщо са били засегнати.

Or. fi

Изменение 120
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) ***Пет*** години след като цифровото приложение на ЕС за пътуване е въведено в действие Комисията следва да ***извърши*** оценка на това приложение и на неговото използване и да изготви доклад, включващ препоръки, който да бъде представен на Европейския парламент, Съвета, Европейския надзорен орган по защита на данните и Агенцията на Европейския съюз за основните права. В оценката и доклада следва да се разгледа как са постигнати целите на настоящия регламент и как са	(23) ***Две*** години след като цифровото приложение на ЕС за пътуване е въведено в действие ***и на всеки две години след това*** Комисията следва да ***извършва*** оценка на това приложение и на неговото използване и да изготви доклад, включващ препоръки, който да бъде представен на Европейския парламент, Съвета, Европейския надзорен орган по защита на данните и Агенцията на Европейския съюз за основните права. В оценката и доклада следва да се разгледа как са постигнати

били засегнати основните права, ако изобщо са били засегнати.

целите на настоящия регламент и как са били засегнати основните права, ако изобщо са били засегнати.

Or. en

Изменение 121
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) ***Пет*** години след като цифровото приложение на ЕС за пътуване е въведено в действие Комисията следва да извърши оценка на това приложение и на неговото използване и да изготви доклад, включващ препоръки, който да бъде представен на Европейския парламент, Съвета, Европейския надзорен орган по защита на данните и Агенцията на Европейския съюз за основните права. В оценката и доклада следва да се разгледа как са постигнати целите на настоящия регламент и как са били засегнати основните права, ако изобщо са били засегнати.	(23) ***Две*** години след като цифровото приложение на ЕС за пътуване е въведено в действие Комисията следва да извърши оценка на това приложение и на неговото използване и да изготви доклад, включващ препоръки, който да бъде представен на Европейския парламент, Съвета, Европейския надзорен орган по защита на данните и Агенцията на Европейския съюз за основните права. В оценката и доклада следва да се разгледа как са постигнати целите на настоящия регламент и как са били засегнати основните права, ако изобщо са били засегнати.

Or. en

Изменение 122
Марике Елерс, Александър Варо, Ярослав Бжох, Антонио Танжер Корея, Хорхе Бусаде Виялба, Сузана Чекарди, Афродити Латинопулу
от името на групата PfE

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) Пет години след като цифровото приложение на ЕС за пътуване е въведено в действие Комисията следва да извърши оценка на това приложение	(23) Пет години след като цифровото приложение на ЕС за пътуване е въведено в действие Комисията следва да извърши оценка на това приложение

и на неговото използване и да изготви доклад, включващ препоръки, който да бъде представен на Европейския парламент, Съвета, Европейския надзорен орган по защита на данните и Агенцията на Европейския съюз за основните права. В оценката и доклада следва да се разгледа как са постигнати целите на настоящия регламент и как са били засегнати основните права***, ако изобщо са били засегнати***.	и на неговото използване и да изготви доклад, включващ препоръки, който да бъде представен на Европейския парламент, Съвета, Европейския надзорен орган по защита на данните и Агенцията на Европейския съюз за основните права. В оценката и доклада следва да се разгледа как са постигнати целите на настоящия регламент и как са били засегнати основните права.
	Or. en

Изменение 123
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) За да се гарантират еднакви условия за прилагането на настоящия регламент по отношение на техническия стандарт за цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, техническата архитектура и техническите спецификации за цифровото приложение на ЕС за пътуване и неговото изпитване, събирането на статистически данни, както и въвеждането в действие на цифровото приложение на ЕС за пътуване ***и начина, по който се извършват проверките на документите за пътуване и цифровите удостоверения за самоличност за пътуване***, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета[11].	(24) За да се гарантират еднакви условия за прилагането на настоящия регламент по отношение на техническия стандарт за цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, техническата архитектура и техническите спецификации за цифровото приложение на ЕС за пътуване и неговото изпитване, събирането на статистически данни, както и въвеждането в действие на цифровото приложение на ЕС за пътуване, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета[11] .
[11] Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от	

16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

Or. en

Изменение 124
Емил Радев

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) За да се гарантират еднакви условия за прилагането на настоящия регламент по отношение на техническия стандарт за цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, техническата архитектура и техническите спецификации за цифровото приложение на ЕС за пътуване и неговото изпитване, събирането на статистически данни, както и въвеждането в действие на цифровото приложение на ЕС за пътуване и начина, по който се извършват проверките на документите за пътуване и цифровите удостоверения за самоличност за пътуване, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета[11] .	(24) За да се гарантират еднакви условия за прилагането на настоящия регламент по отношение на техническия стандарт за цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, техническата архитектура и техническите спецификации за цифровото приложение на ЕС за пътуване и неговото изпитване, събирането на ***анонимни*** статистически данни, както и въвеждането в действие на цифровото приложение на ЕС за пътуване и начина, по който се извършват проверките на документите за пътуване и цифровите удостоверения за самоличност за пътуване, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета[11] .
[11] Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните	[11] Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните

правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

Or. bg

Изменение 125
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) За да се гарантират еднакви условия за прилагането на настоящия регламент по отношение на техническия стандарт за цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, техническата архитектура и техническите спецификации за цифровото приложение на ЕС за пътуване и неговото изпитване, ***събирането на статистически данни,*** както и въвеждането в действие на цифровото приложение на ЕС за пътуване и начина, по който се извършват проверките на документите за пътуване и цифровите удостоверения за самоличност за пътуване, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета[11].	(24) За да се гарантират еднакви условия за прилагането на настоящия регламент по отношение на техническия стандарт за цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, техническата архитектура и техническите спецификации за цифровото приложение на ЕС за пътуване и неговото изпитване, както и въвеждането в действие на цифровото приложение на ЕС за пътуване и начина, по който се извършват проверките на документите за пътуване и цифровите удостоверения за самоличност за пътуване, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета[11].

[11] Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

Or. fi

Изменение 126
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) За да се гарантират еднакви условия за прилагането на настоящия регламент по отношение на техническия стандарт за цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, техническата архитектура и техническите спецификации за цифровото приложение на ЕС за пътуване и неговото изпитване, събирането на статистически данни, както и въвеждането в действие на цифровото приложение на ЕС за пътуване и начина, по който се извършват проверките на ***документите за пътуване и*** цифровите удостоверения за самоличност за пътуване, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета[11].	(24) За да се гарантират еднакви условия за прилагането на настоящия регламент по отношение на техническия стандарт за цифрови удостоверения за самоличност за пътуване, техническата архитектура и техническите спецификации за цифровото приложение на ЕС за пътуване и неговото изпитване, събирането на статистически данни, както и въвеждането в действие на цифровото приложение на ЕС за пътуване и начина, по който се извършват проверките на цифровите удостоверения за самоличност за пътуване, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета[11] .

[11] Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

Or. en

Изменение 127
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) Настоящият регламент не следва да засяга възможността да се предвиди, съгласно правото на Съюза или националното законодателство, използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване за цели, различни от извършването на гранични проверки, при условие че това национално законодателство е в съответствие с правото на Съюза.	***заличава се***

Or. en

Изменение 128
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) Настоящият регламент не следва да засяга възможността да се предвиди, съгласно правото на Съюза или националното законодателство, използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване за цели, различни от извършването на гранични проверки, при условие че това национално законодателство е в съответствие с правото на Съюза.	***заличава се***

Or. en

Изменение 129
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент

Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) Настоящият регламент не следва да засяга възможността да се предвиди, съгласно правото на Съюза или националното законодателство, използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване за цели, различни от извършването на гранични проверки, при условие че това национално законодателство е в съответствие с правото на Съюза.	(25) Настоящият регламент не следва да засяга възможността да се предвиди, съгласно правото на Съюза или националното законодателство, използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване за цели, различни от извършването на гранични проверки, при условие че това национално законодателство е в съответствие с правото на Съюза. ***Използването на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване никога не следва да се разработва или прилага по начин, който би позволил или насърчил създаването на контролиращо общество.***

Or. fi

Изменение 130
Кшищоф Брейза, Оливер Шенк

Предложение за регламент
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) Доколкото целите на настоящия регламент, а именно повишаването на сигурността и улесняването на пътуванията в контекста на управлението на външните граници, не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, а поради присъщия им трансграничен характер могат да бъдат по-добре постигнати на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не	(26) Доколкото целите на настоящия регламент, а именно повишаването на сигурността и улесняването на пътуванията в контекста на управлението на външните граници, ***откриването на фалшиви документи и предотвратяването на нередовна и инструментализирана миграция и трансгранични престъпления,*** не могат да бъдат постигнати в достатъчна степен от държавите членки, а поради присъщия им трансграничен характер могат да бъдат по-добре постигнати на равнището на Съюза, Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в

надхвърля необходимото за постигането на тези цели.	член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящият регламент не надхвърля необходимото за постигането на тези цели.

Or. en

Изменение 131
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. С настоящия регламент се създава приложение ***за електронно подаване на данни за пътуванията*** („цифрово приложение на ЕС за пътуване“) за:	1. С настоящия регламент се създава приложение („цифрово приложение на ЕС за пътуване“) за:

Or. en

Изменение 132
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) въвеждането на лично декларирани данни за пътуване;	***заличава се***

Or. en

Изменение 133
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) сигурното ***подаване*** на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване ***и на лично декларираните данни за пътуване на*** компетентния орган с цел улесняване на пътуването и извършване на гранични проверки на лица в съответствие с член 8***, точка 2ж и параграф 3, буква й)*** от Регламент (ЕС) 2016/399.	в) сигурното ***валидиране*** на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване ***от*** компетентния орган с цел улесняване на пътуването и извършване на гранични проверки на лица в съответствие с член 8 от Регламент (ЕС) 2016/399.

Or. en

Изменение 134
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) сигурното подаване на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване ***и на лично декларираните данни за пътуване*** на компетентния орган с цел улесняване на пътуването и извършване на гранични проверки на лица в съответствие с член 8, точка 2ж и параграф 3, буква й) от Регламент (ЕС) 2016/399.	в) сигурното подаване на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване на компетентния орган с цел улесняване на пътуването и извършване на гранични проверки на лица в съответствие с член 8, точка 2ж и параграф 3, буква й) от Регламент (ЕС) 2016/399.

Or. en

Изменение 135
Марике Елерс, Александър Варо, Ярослав Бжох, Антонио Танжер Корея, Никола Бартушек, Хорхе Бусаде Виялба, Сузана Чекарди, Афродити Латинопулу
от името на групата PfE

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Настоящият регламент не заменя съществуването на физически

	документи за пътуване, нито правото да се използват такива документи самостоятелно.

Or. en

Изменение 136
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) „маршрутизатор за данните от пътуващите лица“ означава техническият компонент, посочен в член 5.	***заличава се***

Or. en

Изменение 137
Ян-Кристоф Йотен, Софи Вилмес, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) „маршрутизатор за данните от пътуващите лица“ означава техническият компонент, посочен в член ***5***.	г) „маршрутизатор за данните от пътуващите лица“ означава техническият компонент, посочен в член ***6а, който позволява криптираното предаване на данните за пътуванията***.

Or. en

Изменение 138
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – буква г

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) „маршрутизатор за ***данните от пътуващите лица***“ означава техническият компонент, посочен в член 5.	г) „маршрутизатор за ***цифровото удостоверение за пътуване***“ означава техническият компонент, посочен в член 5. *(Това е хоризонтално изменение, което заменя термина в целия текст)*

Or. en

Изменение 139
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) мобилно приложение, даващо възможност за създаване на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване за еднократна или многократна употреба ***и за въвеждане на лично декларирани данни за пътуване***;	***а***) мобилно приложение, даващо възможност за създаване на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване за еднократна или многократна употреба;

Or. en

Изменение 140
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) мобилно приложение, даващо възможност за създаване на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване за еднократна или многократна употреба ***и за въвеждане на лично декларирани данни за пътуване***;	***а***) мобилно приложение, даващо възможност за създаване на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване за еднократна или многократна употреба;

Or. en

Изменение 141
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) бекенд услуга за валидиране, която гарантира потвърждаването на автентичността и целостта на данните в чипа или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване, като се използват наличните сертификати***, и когато е приложимо, съпоставянето на портретната снимка, направена от ползвателя, с пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване***;	б) бекенд услуга за валидиране, която гарантира потвърждаването на автентичността и целостта на данните в чипа или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване, като се използват наличните сертификати;

Or. en

Изменение 142
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) бекенд услуга за валидиране, която гарантира потвърждаването на автентичността и целостта на данните в ***чипа*** или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване, като се използват наличните сертификати, и когато е приложимо, съпоставянето на портретната снимка, направена от ползвателя, с пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване;	б) бекенд услуга за валидиране, която гарантира потвърждаването на автентичността и целостта на данните в ***носителя на запаметена информация („чип“)*** или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване, като се използват наличните сертификати, и когато е приложимо, съпоставянето на портретната снимка, направена от ползвателя, с пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване;

Or. en

Изменение 143
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 – буква в

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) маршрутизатор за данните от пътуващите лица , който осигурява сигурна и криптирана комуникация между мобилното приложение и получаващия орган.	***заличава се***

Or. en

Изменение 144
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 3 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Изходният код на софтуерните компоненти на цифровото приложение на ЕС за пътуване е с лиценз за отворен код.

Or. en

Изменение 145
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 1 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Лицата, които се ползват с право на свободно движение съгласно правото на Съюза и притежават някой от следните документи за пътуване, могат да използват цифровото приложение на ЕС за пътуване, за да създадат цифрово удостоверение за самоличност за	1. Лицата ***на възраст над 18 години***, които се ползват с право на свободно движение съгласно правото на Съюза и притежават някой от следните документи за пътуване, могат да използват цифровото приложение на ЕС за пътуване, за да създадат цифрово

пътуване въз основа на този пътен документ за еднократна или многократна употреба:	удостоверение за самоличност за пътуване въз основа на този пътен документ за еднократна или многократна употреба:

Or. en

Изменение 146
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Цифровото приложение на ЕС за пътуване предвижда възможността за съхраняване на цифрово удостоверение за самоличност за пътуване за многократна употреба в европейския портфейл за цифрова самоличност, разпоредбите за който са предвидени в Регламент (ЕС) № 910/2014.	***заличава се***

Or. fi

Изменение 147
Ян-Кристоф Йотен, Софи Вилмес, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Цифровото приложение на ЕС за пътуване предвижда възможността за съхраняване на цифрово удостоверение за самоличност за пътуване за многократна употреба в европейския портфейл за цифрова самоличност, разпоредбите за ***който*** са предвидени в Регламент (ЕС) № 910/2014.	2. Цифровото приложение на ЕС за пътуване предвижда възможността за съхраняване на цифрово удостоверение за самоличност за пътуване за многократна употреба в европейския портфейл за цифрова самоличност ***като квалифицирано електронно удостоверение за атрибут***, разпоредбите за ***което*** са предвидени в Регламент (ЕС) № 910/2014.

Or. en

Изменение 148
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Цифровото приложение на ЕС за пътуване предвижда възможността за съхраняване на цифрово удостоверение за самоличност за пътуване за многократна употреба в европейския портфейл за цифрова самоличност, разпоредбите за който са предвидени в Регламент (ЕС) № 910/2014.	2. Цифровото приложение на ЕС за пътуване предвижда възможността***, въз основа на изричното съгласие на съответното лице,*** за съхраняване на цифрово удостоверение за самоличност за пътуване за многократна употреба в европейския портфейл за цифрова самоличност, разпоредбите за който са предвидени в Регламент (ЕС) № 910/2014.

Or. en

Изменение 149
Емил Радев

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2 а. В случай, че за целите на пътуването се използва цифрово удостоверение за многократна употреба, за по-голяма сигурност, данните в него трябва да се валидират преди всяко последващо използване.

Or. bg

Изменение 150
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Член 4 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Гражданите на трети държави, които притежават пътен документ, съдържащ носител на запаметена информация, могат, при наличие на валидни сертификати, необходими за проверката на неговата автентичност, да използват цифровото приложение на ЕС за пътуване, за да създадат цифрово удостоверение за самоличност за пътуване за еднократна или многократна употреба.	4. Гражданите на трети държави, които притежават пътен документ, съдържащ носител на запаметена информация, могат, при наличие на валидни сертификати, необходими за проверката на неговата автентичност, да използват цифровото приложение на ЕС за пътуване, за да създадат цифрово удостоверение за самоличност за пътуване за еднократна или многократна употреба. ***Гражданите на трети държави могат да създават цифрови удостоверения за самоличност за пътуване само ако равнището на сигурност на техните пътни документи е поне равностойно на това на документите, издадени от държавите — членки на Съюза, включително например надеждна технология за борба с клонирането;***

Or. fi

Изменение 151
Ян-Кристоф Йотен, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент
Член 4 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Гражданите на трети държави, които притежават пътен документ, съдържащ носител на запаметена информация, ***могат***, при наличие на валидни сертификати, необходими за проверката на неговата автентичност, да използват цифровото приложение на ЕС за пътуване, за да създадат цифрово удостоверение за самоличност за пътуване за еднократна или многократна употреба.	4. Гражданите на трети държави, които притежават пътен документ, съдържащ носител на запаметена информация, ***имат***, при наличие на валидни сертификати, необходими за проверката на неговата автентичност, ***възможността*** да използват цифровото приложение на ЕС за пътуване, за да създадат цифрово удостоверение за самоличност за пътуване за еднократна или многократна употреба.

Or. en

Изменение 152
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Преди създаването на цифрово удостоверение за самоличност за пътуване в съответствие с параграфи 1 и 4, цифровото приложение на ЕС за самоличност за пътуване проверява целостта и автентичността в носителя на запаметена информация на документа за пътуване ***и сравнява портретната снимка на лицето, което иска да създаде цифровото удостоверение за самоличност за пътуване, с портретната снимка, съхранена в носителя на запаметена информация***.	5. Преди създаването на цифрово удостоверение за самоличност за пътуване в съответствие с параграфи 1 и 4, цифровото приложение на ЕС за самоличност за пътуване проверява целостта и автентичността в носителя на запаметена информация на документа за пътуване.

Or. en

Изменение 153
Емил Радев

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Преди създаването на цифрово удостоверение за самоличност за пътуване в съответствие с параграфи 1 и 4, цифровото приложение на ЕС за самоличност за пътуване проверява целостта и автентичността в носителя на запаметена информация на документа за пътуване и сравнява портретната снимка на лицето, което иска да създаде цифровото удостоверение за самоличност за пътуване, с портретната снимка, съхранена в носителя на	5. Преди създаването на цифрово удостоверение за самоличност за пътуване в съответствие с параграфи 1 и 4, цифровото приложение на ЕС за самоличност за пътуване проверява целостта***, валидността*** и автентичността в носителя на запаметена информация на документа за пътуване и сравнява портретната снимка на лицето, което иска да създаде цифровото удостоверение за самоличност за пътуване, с портретната

запаметена информация.	снимка, съхранена в носителя на запаметена информация.

Or. bg

Изменение 154
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване и създаването и използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване от лица, които се ползват с право на свободно движение съгласно правото на Съюза, и от граждани на трети държави е доброволно и се основава на тяхното съгласие.	6. Използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване и създаването и използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване от лица, които се ползват с право на свободно движение съгласно правото на Съюза, и от граждани на трети държави е доброволно и се основава на тяхното съгласие. ***Изборът да не бъде ползвано цифровото приложение на ЕС за пътуване не може да води до каквато и да е форма на дискриминационно третиране.***

Or. en

Изменение 155
Оливер Шенк, Кшищоф Брейза

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване и създаването и използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване от лица, които се ползват с право на свободно движение съгласно правото на Съюза, и от граждани на трети държави е доброволно и се основава на тяхното съгласие.	6. Използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване и създаването и използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване от лица, които се ползват с право на свободно движение съгласно правото на Съюза, и от граждани на трети държави е доброволно и се основава на тяхното съгласие. ***Всяко***

възрастово ограничение за такова използване се установява въз основа на националното право.

Or. en

Изменение 156
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване и създаването и използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване от лица, които се ползват с право на свободно движение съгласно правото на Съюза, и от граждани на трети държави е доброволно и се основава на тяхното съгласие.	6. Използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване и създаването и използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване от лица, които се ползват с право на свободно движение съгласно правото на Съюза, и от граждани на трети държави е ***изцяло*** доброволно и се основава на тяхното съгласие.

Or. fi

Изменение 157
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6а. Изборът на пътуващия да не използва цифровото приложение на ЕС за пътуване не може да води до дискриминация или практически ограничения спрямо този пътуващ.

Or. en

Изменение 158
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6а. Използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване не засяга прилагането на член 6, параграф 5 от Регламент (ЕС) 2016/399.

Or. en

Изменение 159
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 4 – параграф 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
7. Цифровите удостоверения за самоличност за пътуване, създадени съгласно настоящия член, не включват пръстовите отпечатъци на притежателя.	7. Цифровите удостоверения за самоличност за пътуване, създадени съгласно настоящия член, не включват пръстовите отпечатъци***, нито портретни снимки*** на притежателя.

Or. en

Изменение 160
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 5	***заличава се***
Данни за пътуването, които трябва да бъдат предоставени от пътуващите	
1. Данните за пътуването се състоят от следните данни, отнасящи се до всяко пътуващо лице:	

а) цифрово удостоверение за самоличност за пътуване съгласно определението в член 2, точка 31 от Регламент (ЕС) 2016/399;

б) планирана дата и час на пристигане или заминаване;

в) държавата членка, в която се преминава външната граница;

2. Данните за пътуването могат също така да се състоят, когато е приложимо, от следната информация за всяко пътуващо лице:

а) идентификационен номер на полета, регистрационен номер на круизната линия, идентификационен номер на кораба и регистрационен номер на превозното средство;

б) документи, обосноваващи целта и условията на планирания престой съгласно изискванията на член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399.

3. Данните за пътуването във всеки отделен случай се ограничават до това, което е необходимо за целите на извършването на гранични проверки в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/399.

Or. en

Изменение 161
Ян-Кристоф Йотен, Софи Вилмес, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 1 – буква в а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	ва) транспортното средство, с което се преминава външната граница.

Or. en

Изменение 162
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Данните за пътуването ***могат също така да*** се състоят, когато е приложимо, ***от следната информация за всяко пътуващо лице:***	2. Данните за пътуването се състоят, когато е приложимо, ***и от документи, обосноваващи целта и условията на планирания престой, както се изисква в член 6 от Регламент (ЕС) 2016/399.***

Or. en

Изменение 163
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) идентификационен номер на полета, регистрационен номер на круизната линия, идентификационен номер на кораба и регистрационен номер на превозното средство;	***заличава се***

Or. en

Изменение 164
Ирена Йовева, Ян-Кристоф Йотен

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) идентификационен номер на полета, регистрационен номер на круизната линия, идентификационен номер на кораба ***и регистрационен номер на превозното средство***;	***а***) идентификационен номер на полета, регистрационен номер на круизната линия, идентификационен номер на кораба;

Or. en

Изменение 165
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Данните за пътуването във всеки отделен случай се ограничават до това, което е необходимо за целите на извършването на гранични проверки в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/399.	***заличава се***

Or. en

Изменение 166
Ирена Йовева, Ян-Кристоф Йотен

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Данните за пътуването във всеки отделен случай се ограничават до това, което е необходимо за целите на извършването на гранични проверки в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/399.	3. Данните за пътуването във всеки отделен случай се ограничават ***строго*** до това, което е необходимо ***и пропорционално*** за целите на извършването на гранични проверки в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/399. ***Не могат да се изискват или обработват допълнителни лични данни или данни за проследяване на местоположението.***

Or. en

Изменение 167
Оливер Шенк, Кшищоф Брейза

Предложение за регламент

Член 5 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Данните за пътуването могат да бъдат предоставени, когато това е удобно за пътуващия, но не по-рано от 12 месеца преди планираното пристигане или заминаване.

Or. en

Изменение 168
Ян-Кристоф Йотен, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент
Член 5 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. Данните за пътуването се предоставят не по-рано от 48 часа преди планираното пристигане или заминаване.

Or. en

Изменение 169
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 6	***заличава се***
Предаване на данни за пътуване на компетентните гранични органи	
1. Маршрутизаторът за данните от пътуващите лица предава данните за пътуването, предоставени от пътуващото лице, на компетентния граничен орган в съответствие с техническите спецификации, приети в съответствие с член 16, параграф 1,	

буква а).

2. Държавите членки определят компетентните гранични органи, оправомощени да получават данните от информацията за пътниците, които са им предадени от маршрутизатора на данните от пътуващите лица в съответствие с настоящия регламент. До [въвеждането в експлоатация на цифровото приложение на ЕС за пътуване] те уведомяват eu-LISA за името и данните за контакт на компетентните гранични органи и, когато е необходимо, актуализират съобщената информация.

Or. en

Изменение 170
Ян-Кристоф Йотен, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент
Член 6 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Маршрутизаторът за данните от пътуващите лица предава данните за пътуването, предоставени от пътуващото лице, на компетентния граничен орган в съответствие с техническите спецификации, приети в съответствие с член 16, параграф 1, буква а).	1. Маршрутизаторът за данните от пътуващите лица предава данните за пътуването, предоставени от пътуващото лице, на компетентния граничен орган***. Той предава тези данни незабавно и по автоматизиран начин, без да променя съдържанието им по какъвто и да било начин, и*** в съответствие с техническите спецификации, приети в съответствие с член 16, параграф 1, буква а).

Or. en

Изменение 171
Ян-Кристоф Йотен, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент

Член 6 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки определят компетентните гранични органи, оправомощени да получават данните от информацията за пътниците, които са им предадени от маршрутизатора на данните от пътуващите лица в съответствие с настоящия регламент. До [въвеждането в експлоатация на цифровото приложение на ЕС за пътуване] те уведомяват eu-LISA за името и данните за контакт на компетентните гранични органи и, когато е необходимо, ***актуализират съобщената*** информация.	2. Държавите членки определят компетентните гранични органи, оправомощени да получават данните от информацията за пътниците, които са им предадени от маршрутизатора на данните от пътуващите лица в съответствие с настоящия регламент. До [въвеждането в експлоатация на цифровото приложение на ЕС за пътуване] те уведомяват eu-LISA ***и Комисията*** за името и данните за контакт на компетентните гранични органи и, когато е необходимо, ***уведомяват eu-LISA и Комисията за всяка актуализация на тази*** информация. ***Въз основа на тези уведомления и актуализации Комисията съставя и прави обществено достъпен списък на компетентните гранични органи, за които е била уведомена, включително техните координати за връзка.***

Or. en

Изменение 172
Ян-Кристоф Йотен, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент
Член 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 6а
	Маршрутизатор за данните от пътуващите лица
	1. Маршрутизаторът се състои от централна инфраструктура, включително набор от технически компоненти, позволяващи приемането и предаването на криптирани от край до край данни за пътуващите лица, и сигурен канал за

комуникация между централната инфраструктура и компетентните гранични органи.

2. еu-LISA гарантира, че маршрутизаторът за данните от пътуващите лица е проектиран и разработен по такъв начин, че маршрутизаторът да осигурява функционалните възможности, определени в настоящия регламент. Когато е целесъобразно, и във възможната в техническо отношение степен маршрутизаторът се изгражда аналогично на маршрутизатора, посочен в Регламент (ЕС) 2024/... [Регламент относно предварителната информация за пътниците], член 11, параграф 3 по отношение на повторното използване на техническите компоненти и уеб услугите.

3. еu-LISA хоства маршрутизатора за данните от пътуващите лица в техническите си звена.

4. еu-LISA отговаря за техническото управление на маршрутизатора за данните от пътуващите лица, включително неговата поддръжка и технически развития, като ги извършва по такъв начин, че да се гарантира, че данните се прехвърлят по сигурен, ефективен и бърз начин чрез маршрутизатора в съответствие с настоящия регламент.

5. Служителите на еu-LISA нямат достъп до данните, които се прехвърлят чрез маршрутизатора за данните от пътуващите лица. Тази забрана обаче не възпрепятства служителите на еu-LISA да получат такъв достъп, доколкото това е строго необходимо за поддръжката и техническото управление на маршрутизатора за данните от пътуващите лица.

6. Маршрутизаторът автоматично извлича и предоставя данните, в съответствие с член 16, параграф 1б от настоящия регламент, на централното хранилище за докладване и статистика (ЦХДС), създадено с член 39 от Регламент (ЕС) 2019/817.

7. При поискване от съответните органи на държавите членки еu-LISA им осигурява обучение относно техническото използване на маршрутизатора и относно тяхното свързване и интегрирането им с маршрутизатора за данните от пътуващите лица.

8. Техническите спецификации на маршрутизатора за данните от пътуващите лица се приемат в съответствие с член 16, параграф 1, буква а).

Or. en

Изменение 173
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Компетентните гранични органи са администратори на лични данни по смисъла на член 4, точка 7 от Регламент (ЕС) 2016/679 във връзка с обработването на данни за пътуване, представляващи лични данни***, получени чрез маршрутизатора на данните от пътуващите лица*** .	1. Компетентните гранични органи са администратори на лични данни по смисъла на член 4, точка 7 от Регламент (ЕС) 2016/679 във връзка с обработването на данни за пътуване, представляващи лични данни.

Or. en

Изменение 174
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. eu-LISA е обработващият лични данни по смисъла на член 3, точка 12 от Регламент (ЕС) 2018/1725 за обработването на данни за пътуване, представляващи лични данни***, в мобилното приложение и*** чрез маршрутизатора на данните от пътуващите лица. eu-LISA е администраторът на лични данни по смисъла на член 3, точка 9 от Регламент (ЕС) 2018/1725 за обработването на данни за пътуване чрез бекенд услугата за валидиране.	3. eu-LISA е обработващият лични данни по смисъла на член 3, точка 12 от Регламент (ЕС) 2018/1725 за обработването на данни за пътуване, представляващи лични данни чрез маршрутизатора на данните от пътуващите лица. eu-LISA е администраторът на лични данни по смисъла на член 3, точка 9 от Регламент (ЕС) 2018/1725 за обработването на данни за пътуване ***в мобилното приложение и*** чрез бекенд услугата за валидиране.

Or. en

Изменение 175
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. eu-LISA е обработващият лични данни по смисъла на член 3, точка 12 от Регламент (ЕС) 2018/1725 за обработването на данни за пътуване, представляващи лични данни, в мобилното приложение ***и чрез маршрутизатора на данните от пътуващите лица***. eu-LISA е администраторът на лични данни по смисъла на член 3, точка 9 от Регламент (ЕС) 2018/1725 за обработването на данни за пътуване чрез бекенд услугата за валидиране.	3. eu-LISA е обработващият лични данни по смисъла на член 3, точка 12 от Регламент (ЕС) 2018/1725 за обработването на данни за пътуване, представляващи лични данни, в мобилното приложение. eu-LISA е администраторът на лични данни по смисъла на член 3, точка 9 от Регламент (ЕС) 2018/1725 за обработването на данни за пътуване чрез бекенд услугата за валидиране.

Or. en

Изменение 176
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 3 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	3а. В съответствие с член 29 от Регламент 2018/1725, когато действа като обработващ лични данни в съответствие с параграф 3, eu-LISA:
	а) не може да ангажира друг обработващ лични данни;и
	б) не може да прехвърля лични данни към трета държава или международна организация.

Or. en

Изменение 177
Ирена Йовева, Ян-Кристоф Йотен

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Лични данни не се съхраняват на бекенд услугата за валидиране или в маршрутизатора на данните от пътуващите лица извън необходимото за създаването на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване и предаването на данните за пътуване на компетентните гранични органи.	4. Лични данни не се съхраняват на бекенд услугата за валидиране или в маршрутизатора на данните от пътуващите лица извън необходимото за създаването на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване и предаването на данните за пътуване на компетентните гранични органи. ***Всички лични данни, включително биометричните образци и портретните снимки, се заличават незабавно и окончателно след като на пътуващия бъде разрешено влизане или след 48 часа след вземането на решение за отказ за излизане или влизане. Европейският надзорен орган по защита на данните има право на достъп до регистрационните файлове, одитните записи и***

системните конфигурации, за да проверява съответствието.

Or. en

Изменение 178
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Лични данни не се съхраняват на бекенд услугата за валидиране или в маршрутизатора на данните от пътуващите лица извън необходимото за създаването на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване и предаването на данните за пътуване на компетентните гранични органи.	4. Лични данни не се съхраняват на бекенд услугата за валидиране или в маршрутизатора на данните от пътуващите лица извън необходимото за създаването на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване и предаването на данните за пътуване на компетентните гранични органи. ***Данните не се съхраняват на равнище ЕС. Компетентните гранични органи заличават данните за пътуването, които са получили предварително от пътуващия в цифров вид, незабавно след преминаването на границата.***

Or. fi

Изменение 179
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Лични данни не се съхраняват на бекенд услугата за валидиране или в маршрутизатора на данните от пътуващите лица извън необходимото за създаването на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване ***и предаването на данните за***	4. Лични данни не се съхраняват на бекенд услугата за валидиране или в маршрутизатора на данните от пътуващите лица извън ***строго*** необходимото за създаването на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване.

пътуване на компетентните граничните органи.

Or. en

Изменение 180
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Лични данни не се ***съхраняват*** на бекенд услугата за валидиране или в маршрутизатора на данните от пътуващите лица извън необходимото за създаването на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване и предаването на данните за пътуване на компетентните гранични органи.	4. Лични данни не се ***обработват*** на бекенд услугата за валидиране или в маршрутизатора на данните от пътуващите лица извън необходимото за създаването на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване и предаването на данните за пътуване на компетентните гранични органи.

Or. en

Изменение 181
Ирена Йовева, Ян-Кристоф Йотен

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 4 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	4а. eu-LISA и граничните органи на държавите членки, оправомощени да получават данните за пътуването, предадени им от маршрутизатора за данните от пътуващите лица, преминават през независим одит за защитата на данните, извършван от Европейския надзорен орган по защита на данните най-малко на всеки две години, за да се гарантира, че всички лични данни, подадени чрез цифровото приложение на ЕС за пътуване, се съхраняват само за

минималния необходим срок и че пътуващите могат да упражняват правата си съгласно членове 15—22 от Регламент (ЕС) 2016/679 във връзка с всички данни, обработвани съгласно настоящия регламент.

Or. en

Изменение 182
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Ползвателите на цифровото приложение на ЕС за пътуване могат по всяко време да оттеглят съгласието си за обработване на личните им данни в цифровото приложение на ЕС за пътуване.	5. Ползвателите на цифровото приложение на ЕС за пътуване могат по всяко време да оттеглят съгласието си за обработване на личните им данни в цифровото приложение на ЕС за пътуване***, без това да има неблагоприятни последици. При оттегляне на съгласието всички лични данни, включително биометричните данни, предоставени или обработени чрез приложението, се заличават необратимо от всички звена за съхраняване без неоправдано забавяне, освен ако съхраняването им се изисква по силата на нормативен акт***.

Or. en

Изменение 183
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Компетентните гранични органи заличават данните на

пътуващия, получени в съответствие с настоящия регламент, от своята база данни по автоматизиран начин, незабавно след извършването на граничната проверка. В случай че данните на пътуващия са получени преди граничната проверка и съответното лице не се яви на граничния контролно-пропускателен пункт, компетентните гранични органи заличават по автоматизиран начин данните на пътуващия 12 часа след планираната дата и час на пристигане или заминаване.

Or. en

Изменение 184
Марике Елерс, Александър Варо, Ярослав Бжох, Антонио Танжер Корея, Никола Бартушек, Хорхе Бусаде Виялба, Сузана Чекарди, Афродити Латинопулу
от името на групата PfE

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. Никой пътуващ не може да бъде поставен в неравностойно положение, от процедурна гледна точка или на практика, въз основа на това, че не използва цифрово удостоверение за самоличност за пътуване, по-специално по отношение на времето за обработване, управлението на опашките на границата или достъпа до услуги.

Or. en

Изменение 185
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 7 – параграф 5 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5б. Обработването на лични данни в съответствие с настоящия регламент от компетентните органи не може да води до дискриминация на лица въз основа на пол и социален пол, раса, цвят на кожата, етнически или социален произход, генетични характеристики, език, религия или убеждения, политически или други мнения, принадлежност към национално малцинство, имотно състояние, рождение, увреждане, възраст или сексуална ориентация.

Or. en

Изменение 186
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 7 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 7а
	Мобилно приложение
	1. Мобилното приложение, посочено в член 3, буква а), дава възможност за създаване и подаване на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване за еднократно или многократно използване.
	2. Мобилното приложение осигурява заложени още при проектирането неприкосновеност на личния живот и защита на данните, като се вземат предвид най-новите технически постижения в областта на сигурността и безопасността на съдържащите се в него данни. Използването на мобилното приложение подлежи на високи стандарти за сигурност, за да се гарантира, че не са възможни

неразрешени достъп или използване. Приложението не позволява достъп на трети лица, включително комплекти за разработване на вграден софтуер, щепсели или вградени библиотеки, даващи възможност за достъп, обработване, предаване или получаване на лични или технически данни в рамките на приложението или генерирани от него.

3. Използването на криптиране от край до край следва да бъде задължително за всяко подаване на данни чрез приложението, за да се вземе предвид чувствителността на съответните данни.

4. Мобилното приложение е леснодостъпно за ползвателите и е безплатно. Специално внимание се обръща на достъпността на мобилното приложение за хора с увреждания.

5. Мобилното приложение е достъпно най-малко на всички официални езици на държавите членки.

6. Мобилното приложение съдържа практическа информация относно сканирането на чипа в пътния документ и целите на цифровото приложение на ЕС за пътуване. Мобилното приложение съдържа също така ясен и леснодостъпен механизъм, чрез който ползвателят може да упражни правото си да оттегли своето съгласие.

7. Техническите спецификации на мобилното приложение се приемат в съответствие с член 16, параграф 1, буква а).

Or. en

Изменение 187
Ян-Кристоф Йотен, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент
Член 7 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 7а
	Заличаване на данни за пътуването
	1. Компетентните гранични органи съхраняват за максимален срок от 48 часа от момента на получаването от маршрутизатора в съответствие с член 6 на данните за пътуването, подадени от пътуващите съгласно член 5. Те незабавно и окончателно заличават тези данни за пътуването, след като на пътуващия е било разрешено влизане или след 48 часа след вземането на решение за отказ за излизане или влизане, освен ако има правно основание за продължаване на обработването за други цели.
	2. В извънредни случаи компетентните гранични органи могат да запазят данни за пътуването за допълнителен срок от не повече от 48 часа само доколкото тези данни се отнасят до пътуващи, които не са се явили на гранично-пропускателния пункт в срока, посочен в първа алинея.

Or. en

Изменение 188
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 7 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 7а
	Заличаване на данни за пътуването
	1. Компетентните гранични органи заличават по автоматизиран начин предадените съгласно настоящия

регламент данни за пътуването от базата данни на граничния контролно-пропускателен пункт незабавно след като пътуващият е преминал външната граница.

2. Когато пътуващият, който е предоставил данни за пътуването съгласно настоящия регламент, не премине външната граница, компетентните гранични органи заличават по автоматизиран начин предадените данни за пътуването 12 часа след планираната дата и час на пристигане или заминаване.

Or. en

Изменение 189
Оливер Шенк, Кшищоф Брейза

Предложение за регламент
Член 7 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	Член 7а
	Запазване на данни за пътуването
	1. Компетентните гранични органи съхраняват данните за пътуването, предадени в съответствие с настоящия регламент, в базата данни на граничния контролно-пропускателен пункт за срок, разрешен от приложимото право. След това данните се заличават по автоматизиран начин.

Or. en

Изменение 190
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. eu-LISA разработва цифровото приложение на ЕС за пътуване и неговите компоненти в съответствие с техническите спецификации, приети съгласно член 16, параграф 1, буква а).	1. eu-LISA разработва цифровото приложение на ЕС за пътуване и неговите компоненти в съответствие с ***член 7а и с*** техническите спецификации, приети съгласно член 16, параграф 1, буква а).

Or. en

Изменение 191
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. eu-LISA осигурява оперативното управление на цифровото приложение на ЕС за пътуване, както и неговата ***подходяща сигурност***. Цифровото приложение на ЕС за пътуване се хоства от eu-LISA.	3. eu-LISA осигурява оперативното управление на цифровото приложение на ЕС за пътуване, както и неговата ***сигурност в съответствие със съвременното техническо равнище***. Цифровото приложение на ЕС за пътуване се хоства от eu-LISA.

Or. en

Изменение 192
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. eu-LISA осигурява оперативното управление на цифровото приложение на ЕС за пътуване, както и неговата ***подходяща*** сигурност. Цифровото приложение на ЕС за пътуване се хоства от eu-LISA.	3. Eu-LISA осигурява оперативното управление на цифровото приложение на ЕС за пътуване, както и неговата ***пълна*** сигурност. Цифровото приложение на ЕС за пътуване се хоства от eu-LISA.

Or. fi

Изменение 193
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. eu-LISA гарантира, че цифровото приложение на ЕС за пътуване е оперативно съвместимо с европейския портфейл за цифрова самоличност, създаден съгласно Регламент (ЕС) № 910/2014.	***заличава се***

Or. fi

Изменение 194
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. eu-LISA гарантира, че цифровото приложение на ЕС за пътуване е оперативно съвместимо с европейския портфейл за цифрова самоличност, създаден съгласно Регламент (ЕС) № 910/2014.	4. eu-LISA гарантира, че цифровото приложение на ЕС за пътуване е оперативно съвместимо с европейския портфейл за цифрова самоличност, създаден съгласно Регламент (ЕС) № 910/2014***, за целите на настоящия регламент***.

Or. en

Изменение 195
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Когато eu-LISA прецени, че разработването на цифровото	5. Когато eu-LISA прецени, че разработването на цифровото

приложение на ЕС за пътуване е приключило, ***тя*** провежда изпитване на приложението без неоправдано забавяне, като си сътрудничи с компетентните гранични органи и други съответни органи на държавите членки в съответствие с техническите спецификации, приети съгласно член 16, параграф 1, буква в), и информира Комисията за резултата от това изпитване.	приложение на ЕС за пътуване е приключило, ***включително след извършването на оценка на въздействието върху защитата на данните в съответствие с член 35 от Регламент (ЕС) 2016/679, тя*** провежда изпитване на приложението без неоправдано забавяне, като си сътрудничи с компетентните гранични органи и други съответни органи на държавите членки в съответствие с техническите спецификации, приети съгласно член 16, параграф 1, буква в), и информира Комисията за резултата от това изпитване.
	Or. en

Изменение 196
Оливер Шенк, Кшищоф Брейза

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. eu-LISA събира статистически данни относно използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване в съответствие с член 16, параграф 1, буква б).	6. eu-LISA събира статистически данни относно ***данните, които са от значение за оценката на използваемостта, и цялостната ефективност на цифровото приложение на ЕС за пътуване относно*** използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване в съответствие с член 16, параграф 1, буква б)***, и данни, които дават възможност за наблюдение и надзор на миграционните маршрути, включително статистически данни относно гражданите на трети държави, на които е отказано влизане, основанията за отказ и гражданството на лицата в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/399. Такива статистически данни не позволяват установяването на самоличността на отделните***

пътуващи лица.

Or. en

Изменение 197
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. eu-LISA ***събира*** статистически данни относно използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване в съответствие с член 16, параграф 1, буква б).	6. eu-LISA ***публикува нелични и анонимизирани*** статистически данни относно използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване в съответствие с член 16, параграф 1, буква б) ***единствено с цел оценка на ефективността на настоящия регламент. Тези статистически данни не позволяват установяването на самоличността на отделни лица***.

Or. en

Изменение 198
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. eu-LISA ***събира статистически данни относно използването*** на цифровото приложение на ЕС за пътуване ***в съответствие с член 16, параграф 1, буква б)***.	6. Eu-LISA ***осигурява оперативното управление*** на цифровото приложение на ЕС за пътуване***, както и неговата пълна сигурност. Цифровото приложение на ЕС за пътуване се хоства от eu-LISA***.

Or. fi

Изменение 199

Емил Радев

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. eu-LISA събира статистически данни относно използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване в съответствие с член 16, параграф 1, буква б).	6. eu-LISA събира ***анонимни*** статистически данни относно използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване в съответствие с член 16, параграф 1, буква б).

Or. bg

Изменение 200
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 6 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	6а. eu-LISA гарантира, че цифровото приложение на ЕС за пътуване не предава или разкрива никаква информация относно неговото използване, ефективност или функциониране пред трето лице.

Or. en

Изменение 201
Ирена Йовева, Ян-Кристоф Йотен

Предложение за регламент
Член 78 – параграф 7 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	7а. Преди обработването eu-LISA извършва оценка на въздействието на предвидените операции по обработване върху защитата на личните данни съгласно член 35 от Регламент (ЕС) 2016/679.

Or. en

Изменение 202
Ирена Йовева, Ян-Кристоф Йотен

Предложение за регламент
Член 8 – параграф 7 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	7б. eu-LISA провежда годишно изпитване за проникване и оценка на уязвимостта на цифровото приложение на ЕС за пътуване, и в случай на промени в системната архитектура или на потенциално или действително нарушение, които могат да окажат въздействие върху защитата на данните, актуализира съответно оценката на въздействието върху защитата на данните.

Or. en

Изменение 203
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Всяка държава членка отговаря за:	***заличава се***
а) осигуряването на защитена връзка между националната си система и маршрутизатора на данните от пътуващите лица за получаване на данни, предавани чрез маршрутизатора;	
б) разработването, функционирането и поддръжката на връзката, посочена в буква а);	
в) управлението и реда и условията за	

достъп на надлежно упълномощени служители на граничните органи до данните, получени чрез маршрутизатора на данните от пътуващите лица за целите на извършването на гранични проверки в съответствие с Регламент (ЕС) 2016/399.

Or. en

Изменение 204
Оливер Шенк, Кшищоф Брейза

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) осигуряването на защитена връзка между националната си система и маршрутизатора на данните от пътуващите лица за получаване на данни, предавани чрез маршрутизатора;	***а***) осигуряването на защитена връзка между националната си система и маршрутизатора на данните от пътуващите лица за получаване на данни, предавани чрез маршрутизатора ***на компетентните органи***;

Or. en

Изменение 205
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Преди да им разреши да обработват такива данни, всяка държава членка предоставя на служителите на граничните органи, които имат право на достъп до данните***, предавани чрез маршрутизатора на данните от*** пътуващите лица, подходящо обучение, обхващащо по-специално правилата за сигурност и защита на данните и приложимите основни права.	2. Преди да им разреши да обработват такива данни, всяка държава членка предоставя на служителите на граничните органи, които имат право на достъп до данните ***за*** пътуващите лица, подходящо обучение, обхващащо по-специално правилата за сигурност и защита на данните и приложимите основни права.

Or. en

Изменение 206
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 9 – параграф 2 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2а. Всяка държава членка гарантира, че на пътуващите, които не желаят да използват цифровото приложение на ЕС за пътуване или които оттеглят съгласието си за обработването на техните данни, се предоставят гранични инфраструктури, които не са свързани с DTC (цифрово удостоверение за самоличност за пътуване). Държавите членки също така гарантират, че използването на инфраструктури, които не са свързани с DTC, не се обезсърчава или не се поставя в неизгодно положение в сравнение с обработването на цифровото приложение на ЕС за пътуване.

Or. en

Изменение 207
Марике Елерс, Александър Варо, Ярослав Бжох, Антонио Танжер Кореа, Хорхе Бусаде Виялба, Сузана Чекарди, Афродити Латинопулу
от името на групата PfE

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията, в сътрудничество с eu-LISA, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и националните гранични органи, подкрепя въвеждането в	***Когато е целесъобразно, държавите членки провеждат информационни кампании за информиране на обществеността относно целите, предназначението, основните***

експлоатация на цифровото приложение на ЕС за пътуване ***с информационна кампания за информиране на обществеността относно целите, задачите, основните операции по обработване и други аспекти, свързани със защитата и сигурността на данните, както и възможностите за употреба на цифровото приложение на ЕС*** за пътуване.	***операции по обработване, аспектите, свързани със защитата на данните и сигурността на данните, както и потенциалните възможности за използване*** на цифровото приложение на ЕС за пътуване***, в сътрудничество с Комисията, eu-LISA и Европейската агенция за гранична и брегова охрана. При тези кампании се взема предвид специфичният национален контекст, включително дали държавата членка вече е въвела или е въвела пилотно използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване. Когато цифровите удостоверения за самоличност*** за пътуване ***вече се използват и обществената осведоменост е достатъчно висока, държавите членки могат да решат да не провеждат допълнителни информационни кампании***.
	Or. en

Изменение 208
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията, в сътрудничество с eu-LISA, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и националните гранични органи, подкрепя въвеждането в експлоатация на цифровото приложение на ЕС за пътуване с информационна кампания за информиране на обществеността относно целите, задачите, основните операции по обработване и други аспекти, свързани със защитата и сигурността на данните, както и възможностите за употреба на цифровото приложение на ЕС за	Комисията, в сътрудничество с eu-LISA, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и националните гранични органи, подкрепя въвеждането в експлоатация на цифровото приложение на ЕС за пътуване с информационна кампания за информиране на обществеността относно целите, задачите, основните операции по обработване и други аспекти, свързани със защитата и сигурността на данните, ***включително правото да се оттегли съгласието,*** както и възможностите за употреба на цифровото приложение на ЕС за

пътуване.	пътуване.

Or. en

Изменение 209
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията, в сътрудничество с eu-LISA, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и националните гранични органи, подкрепя въвеждането в експлоатация на цифровото приложение на ЕС за пътуване с информационна кампания за информиране на обществеността относно целите, задачите, основните операции по обработване и други аспекти, свързани със защитата и сигурността на данните, както и възможностите за употреба на цифровото приложение на ЕС за пътуване.	Комисията, в сътрудничество с eu-LISA, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и националните гранични органи, подкрепя въвеждането в експлоатация на цифровото приложение на ЕС за пътуване с ***разходно ефективна*** информационна кампания за информиране на обществеността относно целите, задачите, основните операции по обработване и други аспекти, свързани със защитата и сигурността на данните, както и възможностите за употреба на цифровото приложение на ЕС за пътуване.

Or. fi

Изменение 210
Оливер Шенк, Кшищоф Брейза

Предложение за регламент
Член 10 – параграф 1 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	1а. Комисията, в сътрудничество с eu-LISA, Европейската агенция за гранична и брегова охрана и националните гранични органи, създава рамки за сътрудничество с трети държави, насочени към целенасочени информационни кампании за повишаване на

	осведомеността сред гражданите на трети държави относно целите, ползите и използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване, с цел да се гарантира възможно най-широко използване и ефективно внедряване на приложението.

Or. en

Изменение 211
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Разходите, направени от eu-LISA във връзка с разработването, функционирането, хостинга и техническото управление на цифровото приложение на ЕС за пътуване съгласно настоящия регламент, се поемат от общия бюджет на Съюза.	1. Разходите, направени от eu-LISA във връзка с разработването, функционирането, хостинга и техническото управление на цифровото приложение на ЕС за пътуване съгласно настоящия регламент, се поемат от общия бюджет на Съюза. ***Приложението трябва да бъде разработено по икономически ефективен начин.***

Or. fi

Изменение 212
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 11 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Разходите, направени от държавите членки във връзка с разработването, функционирането и поддръжката на техните защитени връзки за получаване на данни, предавани чрез маршрутизатора на	***заличава се***

данните от пътуващите лица, се поемат от държавите членки.

Or. en

Изменение 213
Ян-Кристоф Йотен, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 1 – точка 1
Член 1а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
По искане на кандидата паспортите и документите за пътуване, издадени от държавите членки на техните собствени граждани, се придружават от цифрово удостоверение за самоличност за пътуване, което:	***Паспортите и документите за пътуване, новоиздадени от държавите членки или*** по искане на кандидата***,*** паспортите и документите за пътуване, издадени ***преди това*** от държавите членки на техните собствени граждани, се придружават от цифрово удостоверение за самоличност за пътуване, което:

Or. en

Изменение 214
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 1 – точка 1
Член 1 – параграф 1 а – буква б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) е във формат, който позволява съхранението им в европейските портфейли за цифрова самоличност, разпоредбите за които са предвидени в Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета;	***заличава се***

Or. fi

Изменение 215
Ян-Кристоф Йотен, Софи Вилмес, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 1 – точка 1
Член 1а – параграф б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) е във формат, който позволява съхранението им в европейските портфейли за цифрова самоличност, разпоредбите за които са предвидени в Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета;	б) е във формат, който позволява съхранението им в европейските портфейли за цифрова самоличност ***като квалифицирано електронно удостоверение за атрибут (КЕУА)***, разпоредбите за които са предвидени в Регламент (ЕС) № 910/2014 на Европейския парламент и на Съвета;

Or. en

Изменение 216
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 1 – точка 1
Член 1 – параграф 1 а – буква б (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) е безплатно;	в) е безплатно ***при подновяването на документа за пътуване***;

Or. fi

Изменение 217
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 1 – точка 1
2252/2004
Член 1 – нов параграф

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
г) съдържа същите лични данни***, включително портретната снимка,***	г) съдържа същите лични данни като паспорта или документа за

като паспорта или документа за пътуване, въз основа на който е издадено или създадено.

пътуване, въз основа на който е издадено или създадено.

Or. en

Изменение 218
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 1 – точка 1
2252/2004
Член 1 – нов параграф

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
За целите на буква г) цифровите удостоверения за самоличност за пътуване, издадени или създадени съгласно настоящия член, не включват пръстовите отпечатъци на притежателя.	За целите на буква г) цифровите удостоверения за самоличност за пътуване, издадени или създадени съгласно настоящия член, не включват пръстовите отпечатъци***, нито портретната снимка*** на притежателя.

Or. en

Изменение 219
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 1 – точка 3
Член 4 - параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) В член 4 се добавя следният параграф:	***заличава се***
„4. Държавите членки позволяват на съответните заинтересовани страни, участващи в процеса на пресичане на външните граници, да имат достъп до носителя на запаметена информация в паспортите и документите за пътуване, с изключение на пръстовите отпечатъци, със съгласието на лицето, на което е	

издаден паспортът или документът за пътуване.“

Or. en

Изменение 220
Ян-Кристоф Йотен, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 1 – точка 3
Член 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки позволяват на съответните заинтересовани страни, участващи в процеса на пресичане на външните граници, да имат достъп до носителя на запаметена информация в паспортите и документите за пътуване, с изключение на пръстовите отпечатъци, със съгласието на лицето, на което е издаден паспортът или документът за пътуване.	4. Държавите членки позволяват на съответните заинтересовани страни, ***включително въздушните превозвачи,*** участващи в процеса на пресичане на външните граници, да имат достъп до носителя на запаметена информация в паспортите и документите за пътуване, с изключение на пръстовите отпечатъци, със съгласието на лицето, на което е издаден паспортът или документът за пътуване.

Or. en

Изменение 221
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 12 – параграф 1 – точка 3
2252/2004
Член 4 – нов параграф

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки позволяват на съответните заинтересовани страни, участващи в процеса на пресичане на външните граници, да имат достъп до носителя на запаметена информация в паспортите и документите за пътуване, с изключение на пръстовите отпечатъци, със съгласието на лицето, на което е	4. Държавите членки позволяват на съответните заинтересовани страни, участващи в процеса на пресичане на външните граници, да имат достъп до носителя на запаметена информация в паспортите и документите за пътуване, с изключение на пръстовите отпечатъци ***и портретните снимки***, със съгласието

издаден паспортът или документът за пътуване.	на лицето, на което е издаден паспортът или документът за пътуване.

Or. en

Изменение 222
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – точка 1
Член 2 – точка 33

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
33. „предварителна гранична проверка“ означава проверките, извършвани на лица, които се ползват с право на свободно движение съгласно правото на Съюза, въз основа на цифрово удостоверение за самоличност за пътуване и други относими данни;	***заличава се***

Or. en

Изменение 223
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – точка 1
Член 2 – точка 34

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
34. получаване на „предварително разрешение“ означава проверка на изпълнението на някои или на всички условия за влизане на граждани на трети държави въз основа на цифрово удостоверение за самоличност за пътуване и други съответни данни, които подпомагат извършването на гранични проверки.	***заличава се***

**** Регламент (ЕС) …/… на … за***

създаване на приложение за електронно подаване на данни за пътуванията („цифрово приложение на ЕС за пътуване“) и за изменение на регламенти (ЕС) 2016/399 и (ЕС) 2018/1726 на Европейския парламент и на Съвета и на Регламент (ЕО) № 2252/2004 на Съвета по отношение на използването на цифрови удостоверения за самоличност за пътуване (ОВ…), […], стр. […], ELI: …).].

***** Регламент (ЕО) 2252/2004 на Съвета от 13 декември 2004 г. относно стандартите за отличителните знаци за сигурност и биометричните данни в паспортите и документите за пътуване, издавани от държавите членки (ОВ L 385, 29.12.2004 г., стр. 1).***

****** Регламент (ЕС) …./…. на Съвета от … г. относно издаването и техническите стандарти за основаващите се на лични карти цифрови удостоверения за самоличност за пътуване (ОВ L [...], [...] г., стр. [...], ELI:…).***

Or. en

Изменение 224
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – точка 2 – буква а
Член 8 – параграф 2 ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) Добавя се следният параграф:	***заличава се***
„2ж. Проверките, посочени в параграф 2 от настоящия член, се извършват предварително не повече от 36 часа преди планираните дата и час на пристигане или заминаване, както е посочено в член 5 от Регламент (ЕС) .../... [COM(2024) 670	

final], когато са получени данните в съответствие с член 8ба, параграф 1 от настоящия регламент. Когато тези проверки се извършват предварително, получените данни могат да бъдат сверени на граничния контролно-пропускателен пункт спрямо данните във физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване. Проверява се самоличността на съответното лице, както и автентичността и целостта на физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване.

Преди въвеждането в експлоатация на цифровото приложение на ЕС за пътуване, както е посочено в член 15 от Регламент (ЕС) .../... [COM (2024) 670 final], проверките, посочени в параграф 2 от настоящия член, могат да бъдат извършени предварително не повече от 36 часа преди планираните дата и час на пристигане или заминаване, когато данните са получени предварително въз основа на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване. Когато тези проверки се извършват предварително, получените данни могат да бъдат сверени на граничния контролно-пропускателен пункт спрямо данните във физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване. Проверява се самоличността на съответното лице, както и автентичността и целостта на физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване.;

“”

Or. en

Изменение 225
Емил Радев

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – точка 2 – буква а
Регламент (ЕС) 2016/399
член 8 – параграф 2ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Проверките, посочени в параграф 2 от настоящия член, се извършват предварително не повече от 36 часа преди планираните дата и час на пристигане или заминаване, както е посочено в член 5 от Регламент (ЕС) .../... [COM(2024) 670 final], когато са получени данните в съответствие с член 8ба, параграф 1 от настоящия регламент. Когато тези проверки се извършват предварително, получените данни могат да бъдат сверени на граничния контролно-пропускателен пункт спрямо данните във физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване. Проверява се самоличността на съответното лице, както и автентичността и целостта на физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване.	Проверките, посочени в параграф 2 от настоящия член, се извършват предварително не повече от 36 часа преди планираните дата и час на пристигане или заминаване, както е посочено в член 5 от Регламент (ЕС) .../... [COM(2024) 670 final], когато са получени данните в съответствие с член 8ба, параграф 1 от настоящия регламент. Когато тези проверки се извършват предварително, получените данни могат да бъдат сверени на граничния контролно-пропускателен пункт спрямо данните във физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване. Проверява се самоличността на съответното лице, както и автентичността***, валидността*** и целостта на физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване.

Or. bg

Изменение 226
Емил Радев

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – точка 2 – буква а
Регламент (ЕС) 2016/399
член 8 – параграф 2ж

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Преди въвеждането в експлоатация на цифровото приложение на ЕС за пътуване, както е посочено в член 15 от	Преди въвеждането в експлоатация на цифровото приложение на ЕС за пътуване, както е посочено в член 15 от

Регламент (ЕС) .../... [COM (2024) 670 final], проверките, посочени в параграф 2 от настоящия член, могат да бъдат извършени предварително не повече от 36 часа преди планираните дата и час на пристигане или заминаване, когато данните са получени предварително въз основа на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване. Когато тези проверки се извършват предварително, получените данни могат да бъдат сверени на граничния контролно-пропускателен пункт спрямо данните във физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване. Проверява се самоличността на съответното лице, както и автентичността и целостта на физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване.;	Регламент (ЕС) .../... [COM (2024) 670 final], проверките, посочени в параграф 2 от настоящия член, могат да бъдат извършени предварително не повече от 36 часа преди планираните дата и час на пристигане или заминаване, когато данните са получени предварително въз основа на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване. Когато тези проверки се извършват предварително, получените данни могат да бъдат сверени на граничния контролно-пропускателен пункт спрямо данните във физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване. Проверява се самоличността на съответното лице, както и автентичността***, валидността*** и целостта на физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване.;

Or. bg

Изменение 227
Марике Елерс, Александър Варо, Ярослав Бжох, Антонио Танжер Корея, Никола Бартушек, Хорхе Бусаде Виялба, Сузана Чекарди, Афродити Латинопулу
от името на групата PfE

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – точка 2 – буква а
Член 8 – параграф 2 – точка 2 ж а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	2жа. Изборът на пътуващия да представи само физически документ за пътуване, а не цифрово удостоверение за самоличност за пътуване, не може да води до дискриминационно или до по-неблагоприятно третиране по време на граничните проверки.По-специално държавите членки гарантират, че тези пътуващи не са подложени на непропорционално по-дълго време за чакане или на процедурни тежести в сравнение с пътуващите, използващи

цифрови удостоверения за самоличност за пътуване.

Държавите членки предприемат подходящи мерки в своите процедури за граничен контрол, управление на опашките и разпределяне на ресурсите, за да гарантират справедливо, пропорционално и недискриминационно третиране на всички пътници, независимо от формата, в която е представен техният документ за пътуване.

Or. en

Изменение 228
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – точка 2 – буква б
Член 8 – параграф 3 – буква й

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) В параграф 3 се добавя следната буква:	***заличава се***
„й) когато предварително е получено цифрово удостоверение за самоличност за пътуване, се прилага параграф 3а от настоящия член.;“	

Or. en

Изменение 229
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – точка 2 – буква в
Член 8 – параграф 3 а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
в) вмъква се следният параграф:	***заличава се***
„3а. Изпълнението на условията за влизане, посочени в член 6 от	

настоящия регламент, се проверява предварително не повече от 36 часа преди планираните дата и час на пристигане или заминаване, както е посочено в член 5 от Регламент (ЕС) .../... [COM(2024) 670 final], когато са получени данните в съответствие с член 8ба, параграф 2 от настоящия регламент. Когато тези проверки се извършват предварително, получените данни могат да бъдат сверени на граничния контролно-пропускателен пункт спрямо данните във физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване. Проверява се самоличността на съответното лице, както и автентичността и целостта на физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване.

Преди въвеждането в експлоатация на цифровото приложение на ЕС за пътуване, както е посочено в член 15 от Регламент (ЕС) .../... [COM(2024) 670 final], изпълнението на условията за влизане, посочени в член 6 от настоящия регламент, може да бъде проверено предварително не повече от 36 часа преди планираните дата и час на пристигане или заминаване, когато данните са получени предварително въз основа на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване. Когато тези проверки се извършват предварително, получените данни могат да бъдат сверени на граничния контролно-пропускателен пункт спрямо данните във физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване. Проверява се самоличността на съответното лице, както и автентичността и целостта на физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване.;

““

Or. en

Изменение 230
Емил Радев

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – точка 2 – буква б
Регламент (ЕС) 2016/399
член 8 – параграф 3а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Изпълнението на условията за влизане, посочени в член 6 от настоящия регламент, се проверява предварително не повече от 36 часа преди планираните дата и час на пристигане или заминаване, както е посочено в член 5 от Регламент (ЕС) .../... [COM(2024) 670 final], когато са получени данните в съответствие с член 8ба, параграф 2 от настоящия регламент. Когато тези проверки се извършват предварително, получените данни могат да бъдат сверени на граничния контролно-пропускателен пункт спрямо данните във физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване. Проверява се самоличността на съответното лице, както и автентичността и целостта на физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване.	Изпълнението на условията за влизане, посочени в член 6 от настоящия регламент, се проверява предварително не повече от 36 часа преди планираните дата и час на пристигане или заминаване, както е посочено в член 5 от Регламент (ЕС) .../... [COM(2024) 670 final], когато са получени данните в съответствие с член 8ба, параграф 2 от настоящия регламент. Когато тези проверки се извършват предварително, получените данни могат да бъдат сверени на граничния контролно-пропускателен пункт спрямо данните във физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване. Проверява се самоличността на съответното лице, както и автентичността***, валидността*** и целостта на физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване.

Or. bg

Изменение 231
Емил Радев

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – точка 2 – буква б
Регламент (ЕС) 2016/399
член 8 – параграф 3а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Преди въвеждането в експлоатация на цифровото приложение на ЕС за пътуване, както е посочено в член 15 от Регламент (ЕС) .../... [COM(2024) 670 final], изпълнението на условията за влизане, посочени в член 6 от настоящия регламент, може да бъде проверено предварително не повече от 36 часа преди планираните дата и час на пристигане или заминаване, когато данните са получени предварително въз основа на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване. Когато тези проверки се извършват предварително, получените данни могат да бъдат сверени на граничния контролно-пропускателен пункт спрямо данните във физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване. Проверява се самоличността на съответното лице, както и автентичността и целостта на физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване.;	Преди въвеждането в експлоатация на цифровото приложение на ЕС за пътуване, както е посочено в член 15 от Регламент (ЕС) .../... [COM(2024) 670 final], изпълнението на условията за влизане, посочени в член 6 от настоящия регламент, може да бъде проверено предварително не повече от 36 часа преди планираните дата и час на пристигане или заминаване, когато данните са получени предварително въз основа на цифровото удостоверение за самоличност за пътуване. Когато тези проверки се извършват предварително, получените данни могат да бъдат сверени на граничния контролно-пропускателен пункт спрямо данните във физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване. Проверява се самоличността на съответното лице, както и автентичността***, валидността*** и целостта на физическия пътен документ или цифровото удостоверение за самоличност за пътуване.;

Or. bg

Изменение 232
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – точка 2 – буква г
Член 8 – параграф 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Комисията приема актове за изпълнение за установяване на минимални стандарти по отношение на технологиите, методите и процедурите, които да се използват за проверка на автентичността и валидността на ***документите за пътуване, включително разрешенията за***	Комисията приема актове за изпълнение за установяване на минимални стандарти по отношение на технологиите, методите и процедурите, които да се използват за проверка на автентичността и валидността на цифровите удостоверения за самоличност за пътуване съгласно

пребиваване, визите и визите за дългосрочно пребиваване, както и цифровите удостоверения за самоличност за пътуване съгласно настоящия член.	настоящия член.

Or. en

Изменение 233
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – точка 3
Член 8 а – параграф 4 а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) в член 8а се вмъква следният параграф:	***заличава се***
„4а. Като алтернатива на посоченото в параграф 4, буква б), подточка ii) проверката може да се извърши чрез:	
използване на ефективни и пропорционални технически мерки; и	
а) извършване на проверките на случаен принцип, посочени в параграф 4, буква б), подточка ii).	
б) Тази алтернативна проверка не се основава само на цифровото приложение на ЕС за пътуване.;	
“”	

Or. en

Изменение 234
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – точка 4
Член 8ба – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

1. Лицата, които се ползват с право на свободно движение съгласно правото на Съюза и притежават цифрово удостоверение за самоличност за пътуване, могат да използват цифровото приложение на ЕС за пътуване за целите на ***предварителните гранични*** проверки в съответствие с член 8, параграф ***2ж***.	1. Лицата, които се ползват с право на свободно движение съгласно правото на Съюза и притежават цифрово удостоверение за самоличност за пътуване, могат да използват цифровото приложение на ЕС за пътуване за целите на ***граничните*** проверки в съответствие с член 8, параграф ***2***.

Or. en

Изменение 235
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 13 – параграф 1 – точка 4
Член 8ба – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Гражданите на трети държави, включително тези, които подлежат на регистрация в СВИ, могат да използват цифровото приложение на ЕС за пътуване за целите на ***получаването на предварително разрешение*** в съответствие с член 8, параграф 3***, буква й)***.	2. Гражданите на трети държави, включително тези, които подлежат на регистрация в СВИ, могат да използват цифровото приложение на ЕС за пътуване за целите на ***граничните проверки*** в съответствие с член 8, параграф 3.

Or. en

Изменение 236
Ян-Кристоф Йотен, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент
Член 15 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Комисията определя датата, от която цифровото приложение на ЕС за пътуване започва да функционира посредством акт за изпълнение, след като eu-LISA уведоми Комисията за успешното приключване на изпитването	1. Комисията определя датата, от която цифровото приложение на ЕС за пътуване започва да функционира посредством акт за изпълнение, след като eu-LISA уведоми Комисията за успешното приключване на изпитването

на приложението, посочено в член 8, параграф 5.	на приложението, посочено в член 8, параграф 5. ***eu-LISA приключва изпитването на приложението не по-късно от три години след влизането в сила на настоящия регламент. Датата, определена в акта за изпълнение, е не по-късно от 6 месеца след приключването на изпитването на приложението.***

Or. en

Изменение 237
Оливер Шенк, Кшищоф Брейза

Предложение за регламент
Член 16 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) създава техническата архитектура на цифровото приложение на ЕС за пътуване и установява техническите спецификации за мобилното приложение, сървърните услуги и маршрутизатора на данните от пътуващите;	***а***) създава техническата архитектура на цифровото приложение на ЕС за пътуване и установява техническите спецификации за мобилното приложение, сървърните услуги и маршрутизатора на данните от пътуващите***, като се гарантират най-високите стандарти за сигурност, защита на данните и оперативна съвместимост със Системата за влизане/излизане, ETIAS и API***;

Or. en

Изменение 238
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 16 – параграф 1 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) създава техническата архитектура на цифровото приложение на ЕС за пътуване и установява техническите спецификации за	***а***) създава техническата архитектура на цифровото приложение на ЕС за пътуване и установява техническите спецификации за

мобилното приложение***,*** сървърните услуги ***и маршрутизатора на данните от пътуващите***;	мобилното приложение ***и*** сървърните услуги;

Or. en

Изменение 239
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Член 16 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) изготвя статистическите данни, които eu-LISA трябва да събира относно използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване;	***заличава се***

Or. fi

Изменение 240
Оливер Шенк, Кшищоф Брейза

Предложение за регламент
Член 16 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) изготвя статистическите данни, които eu-LISA трябва да събира относно използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване;	б) изготвя статистическите данни, които eu-LISA трябва да събира относно използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване***, необходими за оценка на ефективността, използваемостта и цялостната ефективност на цифровото приложение на ЕС за пътуване***;

Or. en

Изменение 241
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 16 – параграф 1 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) изготвя ***статистическите*** данни, които eu-LISA трябва да събира относно използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване;	б) изготвя ***нелични и анонимизирани статистически*** данни, които eu-LISA трябва да събира ***единствено с цел оценка на ефективността на настоящия регламент*** относно използването на цифровото приложение на ЕС за пътуване;

Or. en

Изменение 242
Ян-Кристоф Йотен, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент
Член 18 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. eu-LISA ***гарантира, че са въведени*** процедури за наблюдение на разработването на цифровото приложение на ЕС за пътуване с оглед на целите, свързани с планирането и разходите, и за наблюдение на функционирането на цифровото приложение на ЕС за пътуване с оглед на целите, свързани с техническите резултати, разходната ефективност, сигурността и качеството на услугата.	1. eu-LISA ***въвежда*** процедури за наблюдение на разработването на цифровото приложение на ЕС за пътуване с оглед на целите, свързани с планирането и разходите, и за наблюдение на функционирането на цифровото приложение на ЕС за пътуване с оглед на целите, свързани с техническите резултати, разходната ефективност, сигурността и качеството на услугата.

Or. en

Изменение 243
Ян-Кристоф Йотен, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент
Член 18 – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

2. До 1 януари 2028 г. и на всеки ***дванадесет*** месеца след това по време на фазата на разработване eu-LISA представя доклад на Европейския парламент и на Съвета относно актуалното състояние на разработването на цифровото приложение на ЕС за пътуване.	2. До 1 януари 2028 г. и на всеки ***шест*** месеца след това по време на фазата на разработване eu-LISA представя доклад на Европейския парламент и на Съвета относно актуалното състояние на разработването на цифровото приложение на ЕС за пътуване.

Or. en

Изменение 244
Ян-Кристоф Йотен, Софи Вилмес, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент
Член 18 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Докладът, посочен в параграф 2, включва подробна информация за направените разходи и информация за всички рискове, които могат да окажат въздействие върху общите разходи на цифровото приложение на ЕС за пътуване, които трябва да бъдат поети от общия бюджет на Съюза. Докладът включва също така подробна информация относно техническото изпълнение на проекта и всякакви технически проблеми и рискове, които могат да окажат въздействие върху цялостното разработване и въвеждане в действие на цифровото приложение на ЕС за пътуване.	3. Докладът, посочен в параграф 2, включва подробна информация за направените разходи и информация за всички рискове, които могат да окажат въздействие върху общите разходи на цифровото приложение на ЕС за пътуване, които трябва да бъдат поети от общия бюджет на Съюза. Докладът включва също така подробна информация относно техническото изпълнение на проекта и всякакви технически проблеми и рискове, които могат да окажат въздействие върху ***сигурността на данните за пътуването или*** цялостното разработване и въвеждане в действие на цифровото приложение на ЕС за пътуване.

Or. en

Изменение 245
Ян-Кристоф Йотен, Ирена Йовева, Луция Яр

Предложение за регламент
Член 18 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. До... [***пет*** години след въвеждането в действие на цифровото приложение на ЕС за пътуване] Комисията извършва цялостна оценка на цифровото приложение на ЕС за пътуване и неговото използване. Изготвеният на тази основа доклад за цялостна оценка включва оценка на прилагането на настоящия регламент и анализ на постигнатите резултати по отношение на определените цели и въздействието върху основните права. Докладът включва и цялостна оценка на това дали основната обосновка за функционирането на цифровото приложение на ЕС за пътуване продължава да е налице, на целесъобразността на техническите характеристики на приложението, на сигурността на приложението и на евентуалните последици за бъдещи операции. Оценката включва необходимите препоръки. Комисията предава доклада на Европейския парламент, на Съвета, на Европейския надзорен орган по защита на данните и Агенцията на Европейския съюз за основните права.	5. До... [***две*** години след въвеждането в действие на цифровото приложение на ЕС за пътуване] ***и на всеки четири години след това*** Комисията извършва цялостна оценка на цифровото приложение на ЕС за пътуване и неговото използване. Изготвеният на тази основа доклад за цялостна оценка включва оценка на прилагането на настоящия регламент и анализ на постигнатите резултати по отношение на определените цели и въздействието върху основните права. Докладът включва и цялостна оценка на това дали основната обосновка за функционирането на цифровото приложение на ЕС за пътуване продължава да е налице, на целесъобразността на техническите характеристики на приложението, на сигурността на приложението и на евентуалните последици за бъдещи операции. Оценката включва необходимите препоръки. Комисията предава доклада на Европейския парламент, на Съвета, на Европейския надзорен орган по защита на данните и Агенцията на Европейския съюз за основните права.

Or. en

Изменение 246
Маркета Грегорова

Предложение за регламент
Член 18 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. До... [***пет*** години след въвеждането в действие на цифровото приложение на ЕС за пътуване] Комисията извършва цялостна оценка на цифровото приложение на ЕС за пътуване и неговото използване.	5. До ... [***две*** години след въвеждането в действие на цифровото приложение на ЕС за пътуване] ***и на всеки две години след това*** Комисията извършва цялостна оценка на цифровото приложение на ЕС за

Изготвеният на тази основа доклад за цялостна оценка включва оценка на прилагането на настоящия регламент и анализ на постигнатите резултати по отношение на определените цели и въздействието върху основните права. Докладът включва и цялостна оценка на това дали основната обосновка за функционирането на цифровото приложение на ЕС за пътуване продължава да е налице, на целесъобразността на техническите характеристики на приложението, на сигурността на приложението и на евентуалните последици за бъдещи операции. Оценката включва необходимите препоръки. Комисията предава доклада на Европейския парламент, на Съвета, на Европейския надзорен орган по защита на данните и Агенцията на Европейския съюз за основните права.

пътуване и неговото използване. Изготвеният на тази основа доклад за цялостна оценка включва оценка на прилагането на настоящия регламент и анализ на постигнатите резултати по отношение на определените цели и въздействието върху основните права. Докладът включва и цялостна оценка на това дали основната обосновка за функционирането на цифровото приложение на ЕС за пътуване продължава да е налице, на целесъобразността на техническите характеристики на приложението, на сигурността на приложението и на евентуалните последици за бъдещи операции. Оценката включва необходимите препоръки. Комисията предава доклада на Европейския парламент, на Съвета, на Европейския надзорен орган по защита на данните и Агенцията на Европейския съюз за основните права.

Or. en

Изменение 247
Себастиан Тюнкюнен

Предложение за регламент
Член 18 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. До... [пет години след въвеждането в действие на цифровото приложение на ЕС за пътуване] Комисията извършва цялостна оценка на цифровото приложение на ЕС за пътуване и неговото използване. Изготвеният на тази основа доклад за цялостна оценка включва оценка на прилагането на настоящия регламент и анализ на постигнатите резултати по отношение на определените цели и въздействието върху основните права. Докладът включва и цялостна оценка на това дали основната обосновка за	5. До... [пет години след въвеждането в действие на цифровото приложение на ЕС за пътуване] Комисията извършва цялостна оценка на цифровото приложение на ЕС за пътуване и неговото използване. Изготвеният на тази основа доклад за цялостна оценка включва оценка на прилагането на настоящия регламент и анализ на постигнатите резултати по отношение на определените цели и въздействието върху основните права ***и управлението на границите***. Докладът включва и цялостна оценка на това дали

функционирането на цифровото приложение на ЕС за пътуване продължава да е налице, на целесъобразността на техническите характеристики на приложението, на сигурността на приложението и на евентуалните последици за бъдещи операции. Оценката включва необходимите препоръки. Комисията предава доклада на Европейския парламент, на Съвета, на Европейския надзорен орган по защита на данните и Агенцията на Европейския съюз за основните права.	основната обосновка за функционирането на цифровото приложение на ЕС за пътуване продължава да е налице, на целесъобразността на техническите характеристики на приложението, на сигурността на приложението и на евентуалните последици за бъдещи операции. Оценката включва необходимите препоръки. Комисията предава доклада на Европейския парламент, на Съвета, на Европейския надзорен орган по защита на данните и Агенцията на Европейския съюз за основните права.

Or. fi

Изменение 248
Дамиен Карем

Предложение за регламент
Член 18 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. До... [***пет*** години след въвеждането в действие на цифровото приложение на ЕС за пътуване] Комисията извършва цялостна оценка на цифровото приложение на ЕС за пътуване и неговото използване. Изготвеният на тази основа доклад за цялостна оценка включва оценка на прилагането на настоящия регламент и анализ на постигнатите резултати по отношение на определените цели и въздействието върху основните права. Докладът включва и цялостна оценка на това дали основната обосновка за функционирането на цифровото приложение на ЕС за пътуване продължава да е налице, на целесъобразността на техническите характеристики на приложението, на сигурността на приложението и на евентуалните последици за бъдещи операции. Оценката включва	5. До... [***две*** години след въвеждането в действие на цифровото приложение на ЕС за пътуване] Комисията извършва цялостна оценка на цифровото приложение на ЕС за пътуване и неговото използване. Изготвеният на тази основа доклад за цялостна оценка включва оценка на прилагането на настоящия регламент и анализ на постигнатите резултати по отношение на определените цели и въздействието върху основните права. Докладът включва и цялостна оценка на това дали основната обосновка за функционирането на цифровото приложение на ЕС за пътуване продължава да е налице, на целесъобразността на техническите характеристики на приложението, на сигурността на приложението и на евентуалните последици за бъдещи операции. Оценката включва

необходимите препоръки. Комисията предава доклада на Европейския парламент, на Съвета, на Европейския надзорен орган по защита на данните и Агенцията на Европейския съюз за основните права.	необходимите препоръки. Комисията предава доклада на Европейския парламент, на Съвета, на Европейския надзорен орган по защита на данните и Агенцията на Европейския съюз за основните права.

Or. en